

**Miele**

Soluzioni per lo studio dentistico

**Miele Professional. Immer Besser.**



# La nostra soluzione a 360° per il vostro studio dentistico

## Qualità a tutti i livelli

Approfittate del nostro sistema completo per il vostro studio. Utilizzando le potenti soluzioni dentali del nostro sistema completo in quattro fasi System4Dent, non solo ottimizzate il circuito degli strumenti, ma risparmiate anche tempo e denaro. Miele Professional offre efficienti soluzioni per la cura della biancheria e il lavaggio delle stoviglie anche per i locali di servizio e per gli ambienti comuni per le pause del personale. Si può beneficiare anche di modelli di finanziamento individuali e della nostra assistenza tecnica, 24 ore su 24. Una soluzione completa. Da un unico produttore.

Ulteriori informazioni su:  
[www.miele.ch/pro/dental](http://www.miele.ch/pro/dental)

LOCALE DI SERVIZIO  
Cura della biancheria

AMBIENTE COMUNE PER PAUSE  
Lavaggio delle stoviglie

SALA D'ATTESA  
Purificazione dell'aria

Assistenza tecnica



Approccio  
sistemico a  
360°

► Sostenibilità:  
Il nostro contributo alla  
redditività

► AMBIENTE DI TRATTAMENTO  
Termodisinfettori  
Componenti termodisinfettori  
Sterilizzatori da banco  
Tracciabilità dei processi  
Prodotti chimici

## Indice

Per un eccellente gioco di squadra ..... 4

### Termodisinfettori

#### PWD 8531 "Il compatto" e

#### PWD 8532 "L'ergonomico"

Caratteristiche del prodotto..... 9

Panoramica macchine..... 10

#### PG 8581 "Il tuttofare" e

#### PG 8591 "L'esclusivo"

Caratteristiche del prodotto..... 12

Panoramica macchine ..... 13

### Componenti termodisinfettori

Caratteristiche del prodotto..... 16

Panoramica componenti ..... 18

Componenti per PWD 8531,

PWD 8532 ..... 20

Componenti per PG 8581, PG 8591 ..... 22

Componenti presenti in tutte le macchine 32

### Prodotti chimici

ProCare Dent ..... 35

ProCare Sure I-PM ..... 39

ProCare Protein Check..... 39

### Sterilizzatori da banco

#### Cube e Cube X

Caratteristiche del prodotto..... 40

Panoramica macchine..... 41

Componenti sterilizzatori da banco..... 43

### Tracciabilità dei processi

Possibilità di utilizzo ..... 45

Componenti..... 48

### Cura della biancheria

#### Lavatrici e asciugatrici

Caratteristiche del prodotto..... 52

Panoramica macchine..... 53

### Lavaggio delle stoviglie

#### Lavastoviglie

Caratteristiche del prodotto..... 55

Panoramica macchine..... 56

### Purificatore d'aria AirControl Miele

#### PAC 1045, PAC 1080, PAC 1200

Panoramica macchine e caratteristiche del  
prodotto..... 58

Assistenza tecnica ..... 59

Scoprite online la nostra soluzione completa.



# Per un eccellente gioco di squadra

## System4Dent

### Tutto da un unico produttore

Sviluppato per l'uso quotidiano:

System4Dent per il trattamento professionale degli strumenti soddisfa le massime esigenze per il circuito strumenti senza punti deboli.

#### • Lavaggio, disinfezione e sterilizzazione

Termodisinfezioni innovativi con dotazione personalizzabile.

Sterilizzatori da banco potenti per il trattamento rapido e sicuro di tutti gli strumenti.

#### • Prodotti chimici di processo

Prodotti chimici "ad hoc" per il lavaggio accurato e delicato di tutti gli strumenti

#### • Tracciabilità dei processi

Software intelligente per la tracciabilità dei processi di lavoro in qualsiasi momento

#### • Assistenza tecnica

Massima qualità Miele anche per consulenza, finanziamento, assistenza tecnica e convalida

### Le nostre soluzioni sono online:

Il QR Code dà accesso a una serie di video per conoscere meglio il nostro mondo:



Oppure sul sito web [www.miele.ch/pro/dental](http://www.miele.ch/pro/dental)



# Fiducia nel marchio Miele

Con Miele Professional potrete godere di alta qualità e prestazioni eccellenti. Queste macchine di valore soddisfano pienamente le aspettative, giorno dopo giorno, e dimostrano di meritare la grande fiducia riposta dagli utenti professionisti: il 97 % di tutti i clienti\* ricomprerebbe una macchina Miele Professional.

## I principali produttori di strumenti consigliano Miele

Miele Professional è sinonimo di trattamento sicuro e perfettamente igienico degli strumenti e, nel contempo, massimo trattamento delicato dei materiali e mantenimento del valore. Per questo, i principali produttori di strumenti consigliano di trattare gli strumenti con i sistemi Miele.

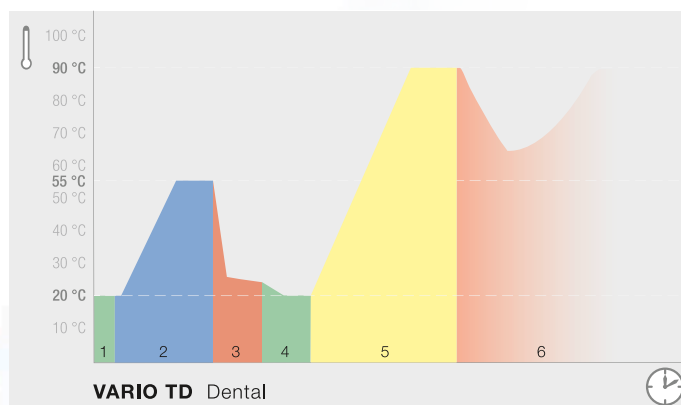


## Per le esigenze più elevate

### Noto programma di lavaggio

#### Vario TD Dental

Nel programma Vario TD Dental sviluppato da Miele, il prelavaggio si svolge a basse temperature, affinché i residui di sangue non possano denaturarsi. Dopo una fase intensa di lavaggio principale si svolge la disinfezione termica a  $> 90^{\circ}\text{C}$  e un tempo di mantenimento di 5 minuti. Per una cura ottimale ad es. degli strumenti viene effettuato un risciacquo finale, preferibilmente con acqua demineralizzata, senza additivo per il risciacquo finale. Questo programma è adatto al trattamento di routine ai sensi della norma DIN EN ISO 15883 per tutti gli strumenti resistenti alle temperature elevate. Il processo è particolarmente delicato sui materiali e si consiglia anche per il trattamento di strumenti di trasmissione. Nel termodisinfettore PG 8591 l'asciugatura ad aria calda garantisce un processo di asciugatura accurato degli strumenti.



VARIO TD Dental

1. Prelavaggio
2. Lavaggio
3. Neutralizzazione
4. Risciacquo intermedio
5. Disinfezione
6. Asciugatura

VARIO TD

\* Indagine effettuata dall'Istituto indipendente "Mercuri International"

# I nostri termodisinfettori

La dotazione adeguata

## L'esclusivo

Il termodisinfettore PG 8591 convince per resa, efficienza e sicurezza nei processi di lavaggio, disinfezione e asciugatura degli strumenti odontoiatrici. L'asciugatura ad aria calda DryPlus con filtro HEPA, l'esclusivo, è la soluzione ottimale per il trattamento di strumenti complessi e a lume stretto.



## Il tuttofare

Il nostro bestseller offre la soluzione universale per il lavaggio e la disinfezione di numerosi strumenti odontoiatrici. La sintonia tra meccanica di lavaggio, tecnologia a sensori e programmi specifici per applicazioni nel termodisinfettore PG 8581 garantisce risultati eccezionali.



### L'ergonomico

I nuovi termodisinfettori PWD 8532 offrono un'altezza di lavoro ergonomica e consentono quindi di caricare e scaricare gli oggetti, senza chinarsi. Inoltre nello zoccolo è possibile disporre due taniche per prodotti chimici da 5 l, per risparmiare spazio.

### Il compatto

Il nostro modello più piccolo mostra cosa nasconde: i nuovi termodisinfettori PWD 8531 raggiungono risultati di trattamento ottimali e sicuri con contemporanea flessibilità nel posizionamento. Grazie alla loro forma compatta, i nostri nuovi termodisinfettori trovano posto anche in piccoli ambienti igienici su qualsiasi piano di lavoro.



# Sala di sterilizzazione

## Esempi di installazione per termodisinfettori e sterilizzatori



Dimensioni ambiente: ca. 250 x 250 cm  
(lunghezza x larghezza)

### Sala di sterilizzazione con piano di lavoro a L

La sala di sterilizzazione a L offre ulteriore libertà di movimento e di stoccaggio. Il lato contaminato con lavandino e termodisinfettore è separato in modo ancora più netto dal lato decontaminato con lo sterilizzatore da banco, la tracciabilità dei processi e la stampante per le etichette grazie alla struttura a L.



Dimensioni ambiente: ca. 300 x 200 cm  
(lunghezza x larghezza)

### Sala di sterilizzazione con due piani di lavoro separati

Questa è la soluzione ottimale per ambulatori ad es. dotati di molto spazio e più operatori. Il lato contaminato con lavandino e termodisinfettore è separato fisicamente dal lato decontaminato con lo sterilizzatore, la tracciabilità dei processi e la stampante per le etichette. Armadi per l'installazione e la disposizione su entrambi i lati creano lo spazio per le superfici di lavoro e riducono il rischio di una contaminazione per trascinamento.



Dimensioni ambiente: ca. 300 x 150 cm  
(lunghezza x larghezza)

### Sala di sterilizzazione con piano di lavoro continuo

Con questa disposizione il trattamento avviene lungo un piano di lavoro continuo. Il lato contaminato prevede il lavandino e il termodisinfettore. I prodotti chimici trovano posto, a seconda del modello, in un sottopiano, in un serbatoio integrato, nello zoccolo della macchina o in un armadio di dosaggio Miele. Una lastra di vetro separa il lato decontaminato con sterilizzatore da banco, la tracciabilità dei processi e la stampante per le etichette di sterilizzazione.



Dimensioni ambiente: ca. 250 x 250 cm  
(lunghezza x larghezza)



Dimensioni ambiente: ca. 300 x 150 cm  
(lunghezza x larghezza)



# Termodisinfettori PWD 8531, PWD 8532

## Vantaggi Miele che convengono



### Più efficienza per piccoli ambulatori

- Come opzione da banco, da posizionamento libero o sotto un piano di lavoro: una soluzione per ogni sala di sterilizzazione
- Dimensioni della camera adattate al trattamento richiesto nei piccoli ambulatori
- Capacità: 12 ugelli iniettori e kit di strumenti\* per max. 70 pazienti

\* Kit di strumenti composto da specchio, sonda e pinzette

### Comandi pratici

- Tasti di scelta rapida per accesso ai programmi
- Display a colori 4"
- Controllo visivo grazie a sportello completamente in vetro
- Superficie in vetro facile da pulire

### Maggiore sicurezza

- Qualità Miele testata tenendo conto dell'esperienza di molti anni della tecnica di impiego Miele
- Sistemi indipendenti tra loro per il monitoraggio costante dei parametri di processo, in particolare di pressione e temperatura
- Tracciabilità completa dei processi



### Elevata qualità

- Addolcitore integrato per risultati di lavaggio ottimali
- Asciugatura ad aria calda Dry Plus per il mantenimento del valore degli strumenti
- Triplo filtraggio dell'acqua per un risultato di lavaggio ottimale
- Pregiato acciaio inossidabile della vasca di lavaggio, dei bracci irroratori e dei filtri per una durata elevata

### Dosaggio semplice

- Dosaggio automatico e semplice di prodotti liquidi tramite due pompe di dosaggio
- Nella macchina PWD 8531 i prodotti chimici vengono dosati nelle rispettive fasi di trattamento dai contenitori integrati.
- Nella PWD 8532 con zoccolo il dosaggio avviene direttamente dalle due taniche da 5 l integrabili.

### Asciugatura accurata

- Soluzione ottimale per strumenti cavi
- Asciugatura ad aria calda DryPlus con filtro HEPA preinserito della classe H 14 (grado di separazione 99,995 %)

# I nostri nuovi termodisinfettori per i piccoli studi dentistici

## Prestazioni compatte nella qualità Miele



Termodisinfettori	PWD 8531	PWD 8532
Modello e versione	Macchina da banco	Macchina da sottopiano/posizionamento libero con coperchio
Misure esterne H/L/P [mm]	535 x 570 (+75) x 575	825 x 560 x 577
Peso [kg]	55	67
Rivestimento esterno	Acciaio inossidabile	Acciaio inossidabile
Sportello completamente in vetro	•	•
"Touch on Glass", comando con tasti di selezione diretta e display a colori di 4"	•	•
7 programmi	•	•
Indicazione avanzamento programma e segnale acustico al termine del programma	•	•
Interfaccia seriale RS232	•	•
Allacciamento elettrico	AC 230 V 50 Hz, incl. spina schuko	AC 230 V 50 Hz, incl. spina schuko
2 allacciamenti idrici	rispettivamente 1x allacciamento acqua fredda e 1x allacciamento acqua demineralizzata	rispettivamente 1x allacciamento acqua fredda e 1x allacciamento acqua demineralizzata
Addolcitore integrato per acqua fredda e acqua calda fino a 65 °C	•	•
2 pompe di dosaggio	rispettivamente 1x per detersivo liquido e 1x per additivo per risciacquo finale	rispettivamente 1x per detersivo liquido e 1x per additivo per risciacquo finale
Asciugatura	Asciugatura ad aria calda Dry Plus integrata	Asciugatura ad aria calda Dry Plus integrata

Macchina	Dotazione	N. materiale
PWD 8531	Macchina da banco con due contenitori per prodotti chimici integrati	10957230
PWD 8532	Macchina da posizionamento libero con zoccolo per due taniche da 5 L di prodotti chimici (da posizionamento libero o sottopiano)	10957430

Durate e consumi: PWD 8531 e PWD 8532	Lavaggio/disinfezione				Asciugatura	
	Durata (min)	KW (l)	AD (l) *	Energia (kWh)	Durata (min)	Energia (kWh)
Vario TD Dental	49	18	6	1,244	11	0,093
Vario TD Intenso	58	19	6	1,294	11	0,094

\* Nel risciacquo finale si consiglia l'impiego di acqua demineralizzata. Se non si utilizza acqua demineralizzata, il consumo dell'acqua fredda aumenta di 6 l.

### Il termodisinfettore può essere dotato di:

- Cesti e componenti da pagina 16
- Prodotti chimici da pagina 35
- Tracciabilità dei processi da pagina 45

# Termodisinfettori

## PWD 8531 e PWD 8532

Modello e versione	PWD 8531	PWD 8532
Macchina da banco	•	-
Macchina da sottopiano/posizionamento libero con coperchio	-	•
<b>Comandi/programmi</b>		
7 programmi	•	•
Vario TD Dental	•	•
Vario TD Intenso	•	•
Riempire DOS 1	•	•
Riempire DOS 3	•	•
Touch on Glass	•	•
Tasti di selezione diretta	•	•
Programmabilità	•	•
Indicazione durata residua	•	•
Indicazione avanzamento programma	•	•
Segnale acustico al termine del programma	•	•
<b>Possibilità di allacciamento</b>		
Interfaccia seriale RS232	•	•
<b>Allacciamenti idrici</b>		
1x acqua fredda, pressione di flusso 2,0–8 bar (200–800 kPa) (protezione dal riflusso secondo EN 1717)	•	•
1x acqua demineralizzata, pressione di flusso 1,0–8 bar (100–800 kPa) (protezione dal riflusso secondo EN 1717)	•	•
2x tubi di afflusso con raccordo 3/4", L = ca. 2,0 m	•	•
Pompa di circolazione [Qmax l/min]	90	90
Pompa di scarico Ø 22, prevalenza: max. 80 cm	•	•
Addolcitore integrato per acqua fredda e acqua calda fino a 65 °C	•	•
Durezza dell'acqua max. consentita con addolcitore	6,1 mmol/l	6,1 mmol/l
<b>Allacciamento elettrico</b>		
AC 230 V 50 Hz, cavo di collegamento ca. 2,0 m, 3 x 2,5 mm <sup>2</sup> incl. spina Schuko	•	•
Riscaldamento [kW]	2,6	2,6
Potenza massima assorbita [kW]	2,75	2,75
Protezione [A]	1 x 16	1 x 16
<b>Dispositivi di dosaggio</b>		
1 pompa di dosaggio per detersivo liquido	•	•
1 pompa di dosaggio per brillantante liquido	•	•
<b>Condensatore di vapore</b>		
<b>Essiccatore/ventola radiale</b>		
Ventola [kW]	0,1	0,1
Resistenza elettrica [kW]	0,75	0,75
Potenza massima assorbita [kW]	0,8	0,8
Portata aria [m <sup>3</sup> /h]	35	35
Regolazione della temperatura in scatti di 1 °C [°C]	•	•
Impostazione del tempo in scatti di 1 minuto [min]	•	•
Filtro assoluto/filtro HEPA/grado di separazione (DIN EN 1822)/durata del filtro	99,995	99,995
Durata del filtro HEPA in h	1'000	1'000
<b>Valori emissioni</b>		
Picco di pressione sonora da emissioni sul posto di lavoro: <70 dB (A) re 20 µPa	•	•
Rilascio calore nell'ambiente in Mj/h	0,83	0,83
<b>Misure, peso</b>		
Misure esterne H/L/P [mm]	535 + 20 x 570 (+75) x 575	825 x 560 x 577
Misure vasca di lavaggio H/L/P [mm]	375 x 415 x 480	375 x 415 x 480
Peso [kg]	55	67
Sovraccarico a terra max. in N	150	175
<b>Rivestimento esterno, sportello</b>		
Rivestimento esterno	Acciaio inossidabile	Acciaio inossidabile
Sportello completamente in vetro	•	•
<b>Conformità alle norme</b>		
DIN EN ISO 15883-1/2, EN 61010-2-040	•	•
<b>Marchi di controllo e contrassegni</b>		
IP 21	•	•
CE0051	•	•

# Termodisinfettori PG 8581, PG 8591

## Vantaggi Miele che convengono



### Maggiori prestazioni

I termodisinfettori Miele convincono per le eccezionali prestazioni di lavaggio con carico elevato.

- La pompa di riscaldamento innovativa adatta la pressione della pompa alla rispettiva fase del programma e consente quindi di ottenere ottimi risultati di lavaggio.
- Capacità: 44 strumenti cavi + kit di strumenti\* per max. 160 pazienti

\* Kit di strumenti composto da specchio, sonda e pinzette



### Maggiore sicurezza

La nuova generazione rappresenta massime igiene e sicurezza nel corso del trattamento.

- Il sistema filtrante a più componenti rimuove le particelle di sporco in modo molto efficace dalla liscivia
- La vasca di lavaggio saldata senza interstizi mediante tecnologia laser, senza resistenza elettrica, impedisce allo sporco di depositarsi



### Maggiore comfort

Numerose caratteristiche comfort facilitano i cicli di lavoro per l'utente.

- Il contenitore brevettato del sale è posizionato nello sportello ed è facilmente accessibile.
- AutoClose: un leggero contatto tra sportello e macchina è sufficiente perché lo sportello si chiuda automaticamente.
- "Touch su acciaio inossidabile"  
Comandi: il pannello comandi è composto da una superficie continua in acciaio inossidabile.



### Sicurezza garantita dal controllo

I termodisinfettori sono dotati di monitoraggio della pressione di lavaggio e dei bracci irroratori così come della conducibilità, a seconda del modello. Questa tecnologia a sensori altamente sviluppata contribuisce in larga misura a ottenere ottimi risultati di trattamento affidabili.

Grazie ai sensori, le divergenze dai parametri di programma richiesti vengono immediatamente rilevate, consentendo all'utente di eliminare subito il guasto.



### Asciugatura efficiente

- EcoDry: al termine del programma si apre automaticamente lo sportello della PG 8581 grazie alla funzione AutoOpen. L'umidità residua può facilmente uscire dalla vasca di lavaggio e gli oggetti si asciugano più rapidamente
- DryPlus: l'asciugatura attiva ad aria calda della PG 8591 con filtro HEPA preinserito della classe 13 è la soluzione ottimale per gli strumenti cavi.



### Qualità Miele comprovata

Le esigenze elevate che insorgono nel lavoro quotidiano richiedono prodotti affidabili. Per questo tutti i termodisinfettori Miele vengono testati e ottimizzati nel laboratorio Miele. Nella valutazione finale confluisce in modo determinante l'esperienza pluriennale nella tecnica di impiego Miele: tutte le macchine devono soddisfare l'elevato standard qualitativo di Miele, per ottenere il massimo dalle prestazioni di lavaggio, con una pressione elevata costante e per un risultato di trattamento sicuro.

# Panoramica macchine

## Dotazione, programmi, durata



Termodisinfettori	PG 8581	PG 8591
Larghezza [mm]	600	600
Altezza, profondità [mm]	H 835 (820*), P 600	H 835 (820*), P 600
Durata/Vario TD** [min]	42	40
Strumenti di trasmissione [capacità]	44	44
Aspirasaliva [capacità]	44	44
Asciugatura	EcoDry	DryPlus
Allacciamento elettrico	Corrente trifase***	Corrente trifase***
Rivestimento esterno, a scelta		
Telaio bianco, metallo (AW)	•	•
Acciaio inossidabile (AE)	•	•
<b>Comandi/programmi</b>		
TouchControl/numero programmi	6	7
2 posizioni programma libere	•	•
AutoClose – blocco automatico dello sportello	•	•
Segnale acustico al termine del programma	•	•
Modulo Ethernet/modulo RS232/DataDiary per la tracciabilità dei processi	Opzione	Opzione
<b>Allacciamenti idrici</b>		
1x acqua fredda, pressione di flusso 2,0–10 bar (200–1'000 kPa) (protezione dal riflusso secondo EN 1717)	•	•
1x acqua fredda per DK, pressione di flusso 2,0–10 bar (200–1'000 kPa) (protezione dal riflusso secondo EN 1717)	•	•
1x acqua demineralizzata, pressione di flusso 2,0–10 bar (200–1'000 kPa) (protezione dal riflusso secondo EN 1717)	•	•
Numero tubi di afflusso 1/2" con raccordo 3/4", L = ca. 2,0 m	3	4
Pompa di scarico Ø 22, prevalenza: max. 100 cm	•	•
Waterproof-System (WPS)	•	•
Potenza pompa di circolazione [kW]	0,8	0,8
Dispositivi di dosaggio/Possibilità di allacciamento DOS K 85 flex	-	1
Addolcitore acqua	•	•
Condensatore di vapore	•	•

### Il termodisinfettore può essere dotato di:

- Cesti e componenti da pagina 16
- Prodotti chimici da pagina 35
- Tracciabilità dei processi da pagina 45

# Termodisinfettore

## PG 8581 e PG 8591

Termodisinfettore	PG 8581	PG 8591
Macchina da sottopiano/posizionamento libero con coperchio	•	•
Pompa di circolazione [Qmax l/min]	500	500
<b>Comandi/programmi</b>		
TouchControl/numero programmi	6	7
2 posizioni programma libere	•	•
AutoClose – blocco automatico dello sportello	•	•
Segnale acustico al termine del programma	•	•
Modulo Ethernet/modulo RS232/DataDiary per la tracciabilità dei processi	Opzione	Opzione
<b>Allacciamenti idrici</b>		
1x acqua fredda, pressione di flusso 2,0–10 bar (200–1'000 kPa) (protezione dal riflusso secondo EN 1717)	•	•
1x acqua fredda per DK, pressione di flusso 2,0–10 bar (200–1'000 kPa) (protezione dal riflusso secondo EN 1717)	•	•
1x acqua demineralizzata, pressione di flusso 2,0–10 bar (200–1'000 kPa) (protezione dal riflusso secondo EN 1717)	•	•
1x acqua calda, pressione di flusso 2,0–10 bar (200–1'000 kPa) (protezione dal riflusso secondo EN 1717)	–	•
Numero tubi di afflusso 1/2" con raccordo 3/4", L = ca. 2,0 m	3	4
Pompa di scarico Ø 22, prevalenza: max. 100 cm	•	•
Waterproof-System (WPS)	•	•
<b>Allacciamento elettrico</b>		
3 N AC 400 V 50 Hz convertibile in AC 230 V 50 Hz, cavo di collegamento ca. 2,0 m, 5 x 2,5 mm <sup>2</sup> incl. connettore allacciamento CEE	•	•
Riscaldamento [kW]	8,5	8,5
Pompa di circolazione [kW]	0,8	0,8
Potenza massima assorbita [kW]	9,3	9,3
Protezione [A]	3 x 16	3 x 16
<b>Dispositivi di dosaggio</b>		
1 dosatore/sportello per additivo per il risciacquo finale	•	•
1 pompa di dosaggio per detersivo liquido (lunghezza tubicino di aspirazione: 217 mm)	•	•
1 pompa di dosaggio per neutralizzante (lunghezza tubicino di aspirazione: 217 mm)	•	–
<b>Possibilità di allacciamento</b>		
DOS K 85 flex e/o DOS K 85/1 flex per detersivi liquidi	–	1
<b>Addolcitore acqua</b>		
per acqua fredda e calda fino a 65 °C	•	•
<b>Condensatore di vapore</b>		
Nebulizzatore	•	•
<b>Essiccatore/ventola radiale</b>		
Ventola [kW]	–	0,3
Resistenza elettrica [kW]	–	2,2
Potenza massima assorbita [kW]	–	2,5
Portata aria [m <sup>3</sup> /h]	–	47
Regolazione della temperatura in scatti di 1 °C [°C]	–	50–115
Impostazione del tempo in scatti di 1 minuto [min]	–	0–120
Filtro assoluto/filtro HEPA/grado di separazione (DIN EN 1822)/durata del filtro	–	H 13/> 99,95 %/200 h
<b>Misure, peso</b>		
Misure esterne H/L/P (senza coperchio H 820 mm) [mm]	835/600/600	835/600/600
Misure vasca di lavaggio H/L/P [mm]	522/536/O = 518, U = 523	522/536/O = 518, U = 523
Peso [kg]	74	78
<b>Rivestimento esterno, a scelta</b>		
Telaio bianco, metallo (AW)	•	•
Acciaio inossidabile (AE)	•	•
<b>Conformità alle norme</b>		
DIN EN ISO 15883-1/2/6, EN 61010-2-040, EN 61326-1	•	•
<b>Marchi di controllo e contrassegni</b>		
IP 21	•	•
CE 0297	•	•

# Durate e consumi

PG 8581	Lavaggio/disinfezione					Asciugatura	
	Durata	KW	WW	AD	Elettricità	Durata	Elettricità
	min	l	l	l	kWh	min	kWh
Vario TD Dental	42	37,1	-	9,0	2,5	7	-
Vario TD Dental +	56	49,5	-	13,0	3,1	5	-
VarioTD Intenso	94	15	-	74,0	3,7	8	-
Speciale 93 °C-10 min	56	41,5	-	14,0	3,8	3	-
Risciacquo	4	10,0	-	-	0,01	-	-

PG 8591	Lavaggio/disinfezione					Asciugatura	
	Durata	KW	WW	AD	Elettricità	Durata	Elettricità
	min	l	l	l	kWh	min	kWh
Vario TD Dental	40	18,6	18,5	9,0	2,2	34*	0,9
Vario TD Dental +	54	22,8	26,7	13,0	2,7	52	0,9
VarioTD Intenso	94	15,0	-	74,0	3,7	51	1,0
Speciale 93 °C-10 min	52	11,9	29,6	14,0	3,3	79	1,4
Risciacquo	4	10,0	-	-	0,01	-	-
Asciugatura	-	-	-	-	-	40	0,7

## Elenco varianti

Macchina	Dotazione	N. materiale
PG 8581 AW PD	Rivestimento esterno bianco con una pompa di dosaggio integrata	10088670
PG 8581 AW LD	Rivestimento esterno bianco con due pompe di dosaggio integrate	10088680
PG 8581 AE LD	Rivestimento esterno in acciaio inossidabile con due pompe di dosaggio integrate	10088690
PG 8591 AW	Rivestimento esterno bianco con una pompa di dosaggio integrata	10124560
PG 8591 AE	Rivestimento esterno in acciaio inossidabile con una pompa di dosaggio integrata	10088700
<b>Componenti</b>		
DE-CS6-85	Coperchio in acciaio inossidabile per PG 8581/91 + PG 8595/96, 90 cm di larghezza Da posizionare a sinistra accanto alla macchina.	10101450
ADB	Lamiera di copertura (per incasso macchina, necessaria senza coperchio)	09715590
DOS K 85/1 DOS K 85/1	Modulo di dosaggio per detersivi liquidi	11498920
TK/1	Kit di verifica per la determinazione proteica	6157330
XKM 3000 L Med	Modulo Ethernet XKM 3000 L Med per la tracciabilità dei processi	10440980

### Il termodisinfettore può essere dotato di:

- Cesti e componenti da pagina 16
- Prodotti chimici da pagina 35
- Tracciabilità dei processi da pagina 45

# Componenti di tecnica dentale per il trattamento sicuro degli strumenti nei termodisinfettori

Vantaggi Miele che convengono



## Ampia gamma di prodotti

Per ogni strumento viene offerta la soluzione di trattamento adatta, a seconda delle esigenze come adattatore, inserto o iniettore.



## Soluzioni innovative

Grazie allo scambio costante di esperienze con gli utenti, Miele ha raggiunto soluzioni pratiche per gli ambulatori che possono essere combinate in modo flessibile per le singole applicazioni.



## Elevata capacità

Max. 44 strumenti cavi più kit di strumenti, composti da specchio, sonda e pinzette, per max. 160 pazienti possono essere trattati nelle macchine della serie PG 85xx con diversi adattatori e inserti.



## Uso flessibile

Grazie alle nostre possibilità di dotazione modulari si garantisce una composizione individuale del carico in base al carico di strumenti.



## Sicurezza confortevole

Il trattamento affidabile si basa su un'esperienza tecnica pluriennale e sulla tracciabilità sicura.



## Redditività eccezionale

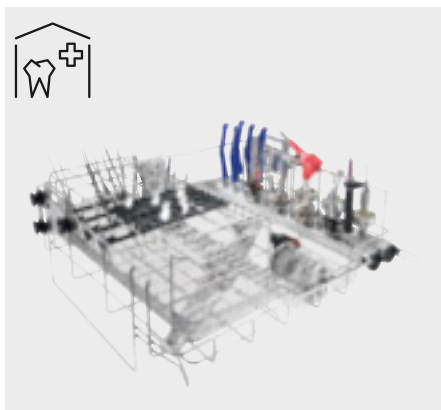
I nostri prodotti si distinguono per lunga durata, elevata qualità e fornitura garantita di pezzi di ricambio.



# Componenti per tutte le esigenze: esempi di impiego

## Odontoiatria generale

Esempio di carico per il trattamento di strumenti cavi e solidi



### A 105/1 cesto superiore

- A 836 kit ugelli Dental, A 800 tubo filtro e A 804 spazzola per la pulizia
- A 803 alloggiamento per strumenti di trasmissione e/o AUF 1 con ADS 1/2/3 e adattatore A 801
- A 813/1 adattatore per strumenti di trasmissione con canale spray esterno
- A 814/1 alloggiamento per siringhe
- A 819 boccola di lavaggio per strumenti cavi ad es. punte a ultrasuoni magnetostriativi
- E 337/1 inserto per strumenti verticali con A 830/1 inserto per specchietti orali
- E 430/1 inserto 1/3 bacinella
- E 473/2 inserto per minuteria



### A 151 cesto inferiore

- A 315 listello iniettore con 22 posti per iniettori
- E 430 bacinella
- E 198/1 inserto per bacinelle con E 197 bacinella

## Implantologia e chirurgia maxillofacciale

Esempio di carico per il trattamento di max. 18 vassoi grandi e 22 strumenti cavi



### A 105/1 cesto superiore

- A 836 kit ugelli Dental, A 800 tubo filtro e A 804 spazzola per la pulizia
- A 803 alloggiamento per strumenti di trasmissione e/o AUF 1 con ADS 1/2/3 e adattatore A 801
- A 865 adattatore per siringhe 3F/MF
- A 813/1 adattatore per strumenti di trasmissione con canale spray esterno
- A 819 boccola di lavaggio per strumenti cavi ad es. punte a ultrasuoni magnetostriativi
- 1x E 523 inserto per tray

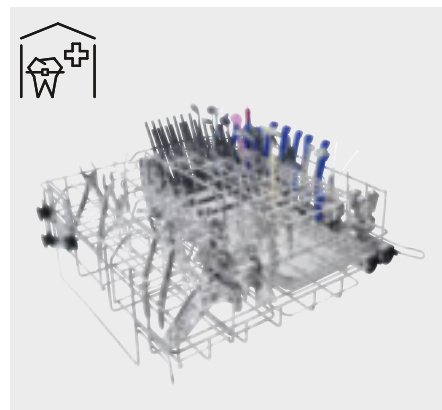


### A 151 cesto inferiore

- 2x A 317 inserti per tray

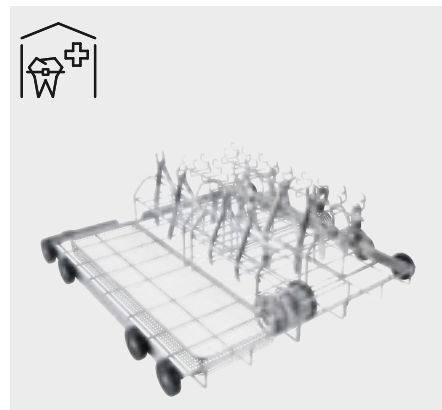
## Ortodonzia

Esempio di carico per il trattamento di strumenti, pinze e cucchiai per impronte



### A 105/1 cesto superiore

- A 836 kit ugelli Dental, A 800 tubo filtro e A 804 spazzola per la pulizia
- A 803 adattatore per H&W/turbine e/o AUF 1 con ADS 1/2/3 e adattatore A 801
- A 813/1 adattatore per strumenti di trasmissione con canale spray esterno
- A 865 adattatore per siringhe 3F/MF
- A 814/1 alloggiamento per siringhe
- E 337/1 inserto per strumenti verticali con A 830 inserto per specchietti orali
- 2x E 521/2 inserti per pinze
- 2x E 522/1 inserti per cucchiai per impronte



### A 151 cesto inferiore

- E 430 bacinella
- 2x E 521/2 inserti per pinze
- 2x E 522/1 inserti per cucchiai per impronte
- E 473/2 inserto per minuteria

# Panoramica dei componenti di tecnica dentale per i termodisinfettori

## Componenti per PWD 8531 e PWD 8532



Cesti		Alloggiamenti, adattatori e ugelli		Inseri per strumenti diversi		
APWD 061 Pagina 21	APWD 060 Pagina 21	APWD 064-071 Pagina 21	APWD 072 + 073 Pagina 21	APWD 062 Pagina 21	APWD 063 Pagina 21	A 822 Pagina 21

## Set specifici per PG 8581 e PG 8591



Set specifici per il trattamento di manipoli e contrangoli								
A 105/1 Pagina 23	A 151 Pagina 23	A 800 Pagina 23	A 804 Pagina 23	A 803 Pagina 24	A 836 Pagina 23	E 337/1 Pagina 28	E 430/1 Insetto Pagina 30	E 473/2 Pagina 32

Set specifici senza trattamento di manipoli e contrangoli					
A 105/1 Pagina 23	A 151 Pagina 23	A 836 Pagina 23	E 337/1 Pagina 28	E 430/1 Pagina 30	E 473/2 Pagina 32

## Componenti dei modelli PG 8581 e PG 8591



Cesti e relativi componenti							
A 105/1 Pagina 23	A 102 Pagina 23	A 151 Pagina 23	A 800 Pagina 23	A 804 Pagina 23	A 836 Pagina 23	A 315 Pagina 23	APWD 325 Pagina 25

Alloggiamenti, adattatori		Ugelli					
A 803 Pagina 24	A 812 Pagina 24	A 819 Pagina 27	E 336 Pagina 27	A 817 Pagina 27	A 865 Pagina 24	APWD 326 Pagina 25	APWD 328 Pagina 25

Altri ugelli  
v. pag. 27

## Componenti dei modelli PG 8581 e PG 8591



### Alloggiamenti e filtri

A 801 Pagina 26	AUF Pagina 26	FP dischetti filtro Pagina 26	ADS Pagina 26

### Inseri per strumenti diversi

E 337/1 Pagina 28	A 830 e A 830/1 Pagina 28	E 198/1 Pagina 28	E 131/1 Pagina 28	E 468 Pagina 28	E 146 Pagina 25	APWD 329 Pagina 28	E 130 Pagina 29	E 339/1 Pagina 29	E 806/1 Pagina 29	E 523 Pagina 29	A 317 Pagina 29

E 476 Pagina 28	E 363 Pagina 28	E 379 Pagina 29	E 378 Pagina 29	E 441/1 Pagina 30	E 147/1 Pagina 30	E 520 Pagina 30	E 430/1 Pagina 30

### Componenti per il dosaggio

### Basi

PG 8596 Pagina 31	DOS K 85/1 flex Pagina 31	DOS K 85 flex Pagina 31	UG 30-60/60-85 Pagina 31	UG 30-90/60-85 Pagina 31

Altri componenti, v. pag. 32

## Componenti per tutti i modelli di termodisinfettori Miele



### Inseri per strumenti diversi

E 197 Inserto Pagina 32	E 521/2 Pagina 32	E 522/1 Pagina 32	E 491 Pagina 32	E 473/2 Pagina 32	E 807 Pagina 32	E 801/1 Pagina 32	E 143 Pagina 33	E 802/1 Pagina 32	A 813/1 Pagina 33	A 814/1 Pagina 33	A 815 Pagina 33

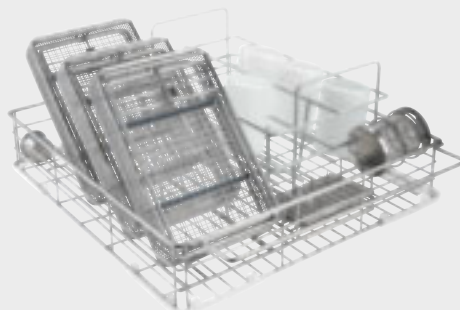
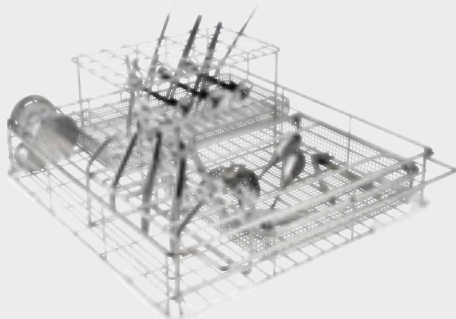
### Per il trattamento con acqua demineralizzata

PG 8595 Pagina 34	VE P 2800 Pagina 34	ConductivityMeter Pagina 34

# Esempi di impiego

per PWD 8531 e PWD 8532

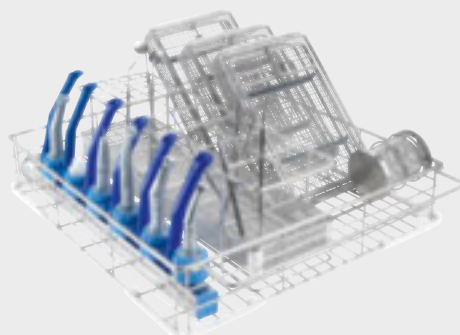
## Possibilità di carico per il cesto base APWD 060:



Componente	Descrizione	N. mat.
APWD 060	Cesto base	11017140
E 802/1	Insero per strumenti verticali	7984170
E 143	Insero per strumenti	03830310
E 473/2	Cestino per minuteria	10623720
E 522/1	Insero per pinze	06697010

Componente	Descrizione	N. mat.
APWD 060	Cesto base	11017140
E 801/1	Insero per bicchierini per risciacquo orale	5673820
E 807	Insero per bacinelle	07984220
E 197	Bacinella	07984090
E 491	Insero per strumenti rotanti	07600210
E 473/2	Cestino per minuteria	10623720

## Possibilità di carico per il cesto iniettore APWD 061:



Componente	Descrizione	N. mat.
APWD 061	Cesto iniettore con 6 ugelli e 6 alloggiamenti per strumenti cavi	11017150
APWD 063	Insero per tray	11017170
E 473/2	Cestino per minuteria	10623720
E 521/2	Insero per pinze	07476430
E 522/1	Insero per cucchiari per impronte	06697010
APWD 072	Ugello iniettore (max. 6 con sostituzione di alloggiamento per strumenti cavi)	11127460
APWD 073	Adattatore per ugelli iniettori aggiuntivi	11127500

Componente	Descrizione	N. mat.
APWD 061	Cesto iniettore con 6 ugelli e 6 alloggiamenti per strumenti cavi	11017150
APWD 062	Insero per strumenti verticali	11017160
E 807	Insero per bacinelle	07984220
E 197	Bacinella	07984090
E 473/2	Cestino per minuteria	10623720

# Componenti per i modelli PWD 8531 e PWD 8532

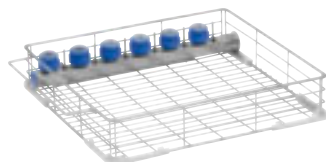
## Cesti



### APWD 060 cesto base

- Per disporre diversi inserti e bacinelle
- Altezza di carico: 230 mm
- H 120, L 395, P 469 mm

**N. mat. 11017140**



### APWD 061 cesto iniettore

- Per disporre ad es. strumenti di trasmissione, aspiratori e diversi inserti e bacinelle
- 6 alloggiamenti per manipoli, contrangoli e turbine
- 6 iniettori  $\varnothing$  3,8 mm x 15 mm per aspiratori
- Asciugatura interna attiva di manipoli e contrangoli
- Misure di carico H 230, L 320, P 395 mm
- H 120, L 395, P 469 mm

**N. mat. 11017150**

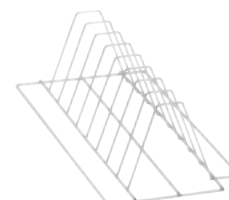
## Inserti



### APWD 062 inserto

- Per disporre strumenti verticali
- Adatto ad es. per sonde, pinzette e specchietti orali
- H 120, L 125, P 395 mm

**N. mat. 11017160**



### APWD 063 inserto

- Per disporre fino a 8 vassoi/tray o cassette
- Dotazione: 9 supporti, distanza 40 mm
- H 110, L 180, P 390 mm

**N. mat. 11017170**

## Alloggiamenti, adattatori e ugelli



### APWD 064 tappo ①

- Per chiudere gli alloggiamenti non occupati da strumenti di trasmissione
  - H 24, L 25, P 25 mm
- N. mat. 11017180**

### APWD 067 adattatore ②

- Per disporre diversi adattatori per il trattamento di strumenti di trasmissione in combinazione con APWD 068
  - H 19, L 36, P 36 mm
- N. mat. 11017200**

### APWD 068 adattatore ③

- Da avvitare nel listello a iniezione del cesto iniettore APWD 061 combinato a APWD 067
  - H 27, L 40, P 40 mm
- N. mat. 11017210**

### APWD 069 filtro ④

- Filtro fine per impedire l'afflusso di particelle
  - H 1, L 30, P 30 mm
- N. mat. 11017220**

### APWD 070 adattatore ⑤

- Per disporre strumenti di trasmissione,  $\varnothing$  19–21 mm
  - H 21, L 27, P 27 mm
- N. mat. 11017230**

### APWD 071 adattatore ⑥

- Per disporre strumenti di trasmissione,  $\varnothing$  14–17 mm
  - H 21, L 27, P 27 mm
- N. mat. 11017240**



### APWD 072 ugello iniettore

- Per il trattamento di strumenti cavi, in particolare aspirasaliva
- $\varnothing$  3,8 x 50 mm

**N. mat. 11127460**

### APWD 073 adattatore

- Consente di posizionare altri ugelli iniettori APWD 072 nel cesto iniettore APWD 061

**N. mat. 11127500**



### A 822

- Per l'uso di A 814/1 o A 815 con A 813/1 nel cesto iniettore APWD 061
- $\varnothing$  20 mm x 16 mm

**N. mat. 11691970**

Componenti per tutti i modelli di termodisinfettori a Pagina 32.

# Pacchetti Dental per PG 8581 e PG 8591

## Pacchetto Kit Dent 1 – con trattamento di manipoli e contrangoli



Componenti	Descrizione	N. materiale
Pacchetto	PG 8581 e PG 8591	
composto da		
A 105/1	Cesto superiore	10777260
A 151	Cesto inferiore	9862410
E 473/2	Inserto	10623720
E 430/1	Inserto	06643200
A 803	Adattatore per manipoli/contrangoli e turbine dentali (3 pz.)	9863100
E 337/1	Inserto per strumenti verticali	7984130
A 800	Tube filtro	9960680
A 804	Spazzola per la pulizia del tubo filtro	9960720
A 836	Set ugelli Dental	11054660

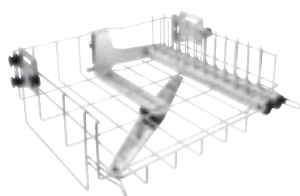
## Pacchetto Kit Dent 2 – senza trattamento di manipoli e contrangoli



Componenti	Descrizione	N. materiale
Pacchetto	PG 8581 e PG 8591	
composto da		
A 105/1	Cesto superiore	10777260
A 151	Cesto inferiore	9862410
E 430/1	Inserto	06643200
E 473/2	Inserto	10623720
E 337/1	Inserto	7984130
A 836	Set ugelli Dental	11054660

# Componenti di cesti per PG 8581 e PG 8591

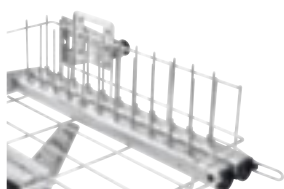
## Cesti e relativi componenti



### A 105/1 cesto superiore

- Lato sinistro per disporre gli inserti
- Lato destro con 22 posti per iniettori, ad es. per ugello iniettore A 833 (non in dotazione)
- Regolabile in altezza
- Asciugatura interna attiva di manipoli e contrangoli
- Tubo filtro A 800 utilizzabile nei due listelli iniettori (non in dotazione)
- Braccio irroratore integrato
- Misure di carico H 225 +/- 30, L 360, P 445 mm (sul lato sinistro è disponibile una larghezza di 215 mm e una profondità di 460 mm)
- H 202, L 528, P 526 mm

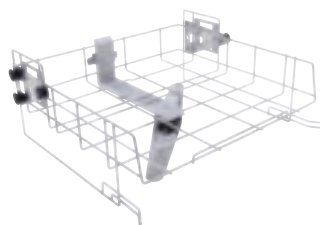
N. mat. 10777260



### A 836 set ugelli Dental

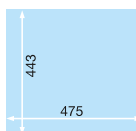
- Per il carico del cesto superiore A 105/1 e il trattamento degli strumenti cavi
- Contiene 22 ugelli iniettori A 833

N. mat. 11054660

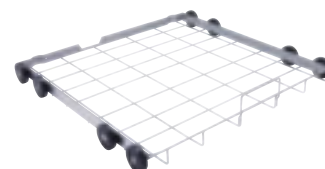


### A 102 cesto superiore

- Lato frontale aperto
- Per disporre gli inserti
- Regolabile in altezza
- Misure di carico H 205 +/- 30, L 475, P 443 mm
- Braccio irroratore integrato
- H 206, L 528, P 527 mm

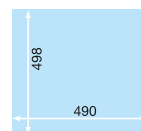


N. mat. 9862360



### A 151 cesto inferiore

- Per disporre le bacinelle DIN disponibili sul mercato e diversi inserti
- Altezza di carico in combinazione con A 102 H 230 +/- 30 mm A 105 H 210 mm
- H 88, L 529, P 522 mm



N. mat. 9862410



### A 315 modulo/iniettore

- Per raddoppiare la capacità per strumenti cavi con utilizzo contemporaneo del cesto superiore iniettore A 105 o A 105/1
- Utilizzabile nel cesto inferiore A 151
- Per 22 ugelli iniettori (non in dotazione, utilizzabili ad es. A 836)
- Asciugatura interna attiva di manipoli e contrangoli
- Tubo filtro A 800 utilizzabile nei due listelli iniettori (non in dotazione)
- Misure di carico con utilizzo nel cesto inferiore A 151 e utilizzo contemporaneo del cesto superiore A 105/1 H 210 +/- 30, L 383, P 479 mm
- Altezza di carico listello iniettore per l'utilizzo del cesto superiore A 105/1 135 mm +/- 30 mm
- H 145, L 492, P 542 mm

N. mat. 11055980



### A 800 tubo filtro

- Per utilizzo nel cesto superiore A 105 e nel modulo/iniettore A 315

N. mat. 9960680



### A 804 spazzola per la pulizia

- Per il trattamento manuale del tubo filtro A 800

N. mat. 9960720

# Componenti dei modelli PG 8581 e PG 8591

## Alloggiamenti, adattatori, kit chiave



### A 803 alloggiamento per strumenti di trasmissione

- Per disporre gli strumenti di trasmissione nel cesto superiore A 105/1 e nel modulo A 315 in combinazione con il tubo filtro A 800
- Adatto a molte tipologie di manipoli, contrangoli e turbine dentali di produttori diversi

N. mat. 9863100



### A 812 adattatore

- Per l'utilizzo di A 814 e/o A 815 in G 7881/G 7891
- Per l'uso nel cesto superiore O 177/1 con FP
- 4x E 362 vite cieca
- 5x FP
- Per informazioni sull'utilizzo in G 7831, contattare Miele.
- La pinza AUF 2 deve essere ordinata a parte. N. mat. 5314250

N. mat. 10619680



### NOVITÀ: A 865 adattatore

- Per disporre in modo ottimale cannule di siringhe MF e 3F
- Utilizzabile nel cesto superiore A 105/1 e nel modulo A 315
- Solo in combinazione con il tubo filtro A 800
- Compatibile con le cannule di numerosi produttori attuali
- H 122 mm, L 32 mm, P 28 mm

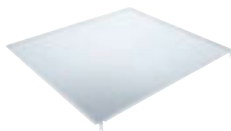
N. mat. 11709860



### A 838 kit chiave

- Composto da chiavi torx e inglesi
- Per i cesti superiori e i carrelli di carico Miele

N. mat. 11054290



### Lamiera di copertura ADB

- Per proteggere il piano di lavoro dall'umidità
- Opzionale in caso di installazione come macchina da sottopiano

N. mat. 9715590



### E 471 molla di fissaggio 2,5 mm

N. mat. 4451930



### E 472 molla di fissaggio 4,0 mm

N. mat. 4451960



# Componenti dei modelli PG 8581 e PG 8591

## Trattamento di sistemi dentali di sedazione con ossido di azoto



### NOVITÀ: APWD 325 inserto

- Per il trattamento di tubi dei sistemi dentali di sedazione con ossido di azoto
- con set adattatori, ampliabile per il trattamento contemporaneo di max. cinque tubi doppi
- Lavaggio di interni ed esterni e asciugatura affidabili con adattamento sicuro al sistema di iniettori
- Trattamento parallelo di maschere dei pazienti nella bacinella E 146
- Mantenimento di capacità elevate per strumenti cavi
- Altri strumenti all'interno dello stesso carico

**N. mat. 12036420**

Disponibile dal secondo trimestre del 2022



### NOVITÀ: APWD 328 inserto

- Kit di ampliamento per il trattamento di max. 5 tubi doppi di sistemi dentali con ossido di azoto
- 5 pz. piastre a clip e orientabili

**N. mat. 12036450**

Disponibile dal secondo trimestre del 2022



### NOVITÀ: APWD 326 adattatore

- Kit per tubi doppi di sistemi dentali di sedazione con ossido di azoto
- Adattatore, 2 pz.

**N. mat. 12036440**

Disponibile dal secondo trimestre del 2022



### E 146 inserto

- Per disporre le mascherine dentali per la sedazione
- Larghezza maglie base 3 mm
- Larghezza maglie lati 1,7 mm
- Larghezza maglie coperchio 8 mm
- 2 maniglie orientabili
- Per cesto superiore e inferiore
- H 55, L 150, P 225 mm

**N. mat. 03346680**



# Componenti dei modelli PG 8581 e PG 8591

## Alloggiamenti e filtri utilizzabili con adattatore A 801



### AUF 1 alloggiamento

- Alloggiamento per strumenti di trasmissione nel cesto superiore O 177/1 per G 7881 e G 7891
- Utilizzabile anche con adattatore A801 nel cesto superiore A 105/1
- Composto da: anello di guarnizione, boccola filettata, pinza, parte inferiore dell'alloggiamento, parte superiore dell'alloggiamento, cinque dischetti filtro

N. mat. 5159510



### AUF 2 alloggiamento per G 7831

- Alloggiamento per strumenti di trasmissione nel cesto superiore O 801/2
- Utilizzabile anche con adattatore A801 nel cesto superiore A 105/1
- Composto da: anello di guarnizione, boccola filettata, pinza, parte inferiore dell'alloggiamento, parte superiore dell'alloggiamento, cinque dischetti filtro

N. mat. 5282470



### FP dischetti filtro per AUF 1 e AUF 2

- 20 pezzi
- Porosità 2
- Diametro 30 mm

N. mat. 6059480



### A 801 adattatore

- Adattatore per l'uso di AUF 1 e AUF 2 in combinazione con A 105/1

N. mat. 9862940



### ADS 1 adattatore in silicone per AUF 1 e AUF 2

- Adattatore per disporre strumenti di trasmissione
- Per manipoli e contrangoli/turbine con Ø di circa 20 mm
- Bianco

N. mat. 5159530

### ADS 2 adattatore in silicone per AUF 1 e AUF 2

- Adattatore per disporre strumenti di trasmissione
- Per manipoli e contrangoli/turbine con Ø di circa 16 mm
- Verde

N. mat. 5159540

### ADS 3 adattatore in silicone per AUF 1 e AUF 2

- Adattatore per disporre strumenti di trasmissione
- Per manipoli e contrangoli/turbine con Ø di circa 22 mm
- Rosso

N. mat. 5159550

# Componenti dei modelli PG 8581 e PG 8591

## Ugelli per cesti con listello iniettore



### A 832 ugello iniettore

- Lunghezza 60 mm, Ø 2,5 mm, avvitabile
- Con fori laterali aggiuntivi

N. mat. 10635440



### A 816 ugello iniettore

- Lunghezza 90 mm, Ø 2,5 mm, avvitabile
- Con fori laterali aggiuntivi

N. mat. 10635660



### A 833 ugello iniettore

- Graffa di fissaggio
- Lunghezza 110 mm, Ø 4 mm, avvitabile
- Con fori laterali aggiuntivi

N. mat. 10635480



### A 834 ugello iniettore

- Lunghezza 150 mm, Ø 8 mm, avvitabile
- Molla per regolazione in altezza (n. mat. 4 692 430)
- Con fori laterali aggiuntivi

N. mat. 10635650



### E 336 boccola di lavaggio

- Lunghezza 121 mm, Ø 11 mm

N. mat. 3809390



### A 817 boccola di lavaggio

- Lunghezza 65 mm, Ø 11 mm
- Cappuccio, apertura Ø 6 mm (n. mat. 4 174 960)
- Fascetta di fissaggio (n. mat. 4 174 850)

N. mat. 10706260



### A 818 cappucci

- 12 cappucci per boccole di lavaggio
- Apertura Ø 2,5 mm

N. mat. 10706620



### A 819 boccola di lavaggio

- Per strumenti cavi, per es. punte ad ultrasuoni magnetostrittivi, come Cavitron® (con impugnatura classica e FitGrip)\*
  - Misure interne 108 mm, misure esterne 128 mm, Ø 11 mm
  - Cappuccio, apertura Ø 10 mm
  - Con fascetta di fissaggio – utilizzo solo in combinazione con
- \* Cavitron, un marchio della ditta Dentsply-Sirona

N. mat. 10721750

# Componenti dei modelli PG 8581 e PG 8591

## Inserti



### E 198 inserto 1/2

- Per 6 bacinelle/bacinelle reniformi
- 7 supporti (6 scomparti)  
H 160, distanza 50 mm
- H 160, L 180, P 495 mm
- Per disporre la bacinella E 197

N. mat. 7984040



### E 363 inserto 1/6 bacinella

- Larghezza maglie 1 mm, con coperchio
- senza alloggiamenti per fissare gli strumenti
- H 55, L 150, P 225 mm

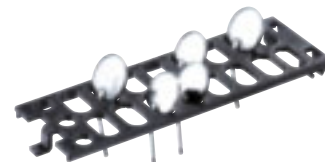
N. mat. 3149790



### E 131/1 inserto 1/2

- Per 5 bacinelle/bacinelle reniformi
- 6 supporti, H 160 mm, distanza di 80 mm
- Per cesto inferiore
- H 168, L 180, P 495 mm (nel cesto inferiore, utilizzabile solo in combinazione con E 363)
- Per disporre la bacinella E 363

N. mat. 5771030



### A 830 inserto

- Per l'uso con inserto E 337/1, per disporre estremità funzionali degli specchietti orali scomponibili
- 3 scomparti Ø 8 mm, 14 scomparti 10 x 19 mm, 2 scomparti 8 x 19 mm
- Le impugnature specchietti orali (≥ dimensione 3) possono essere alloggiare negli scomparti di E 337/1
- H 12, L 49, P 154 mm

N. mat. 10730400

### NOVITÀ: A 830/1 inserto

- Per l'uso con inserto E 337/1 e E 802/1, per disporre estremità funzionali degli specchietti orali scomponibili (dimensioni ≥ 3)
- 3 scomparti Ø 8 mm, 14 scomparti 10 x 19 mm, 2 scomparti 8 x 19 mm
- Le impugnature degli specchietti orali si possono disporre negli scomparti di E 337/1 e/o E 802/1.
- H 12, L 49, P 159 mm

N. mat. 11729480



### E 337/1 inserto 2/5

- Per strumenti verticali
- 4 alloggiamenti in plastica  
12 scomparti ca. 22 x 28 mm  
4 scomparti ca. 25 x 28 mm  
48 scomparti ca. 13 x 14 mm
- H 148, L 173, P 445 mm

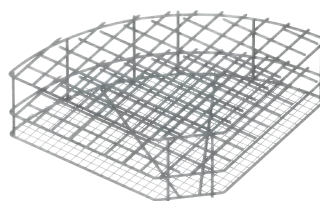
N. mat. 7984130



### E 468 inserto

- Cesto con coperchio
- Per il trattamento di motori per chirurgia dopo la rimozione dell'asta
- Rispettare le indicazioni relative al trattamento del produttore
- In acciaio inossidabile
- Larghezza maglie 5 x 5 x 1 mm
- H 70/76, L 250, P 170 mm
- non utilizzabile con E 198

N. mat. 05043640



### NOVITÀ: APWD 329 inserto

- per il trattamento alternativo degli aspirasaliva
- per un max. di 80 aspirasaliva
- 80 scomparti da 18 x 18 mm
- Larghezza maglie pavimento 8 x 8 mm

N. mat. 12036470

Disponibile dal primo trimestre del 2022



### E 476 alloggiamento

- Utilizzabile in cesti con maglie larghe 5 mm
- Per disporre strumenti con diametro compreso fra 4-8 mm e per fissare i motori per chirurgia nella bacinella E 468
- 50 pezzi per confezione

N. mat. 05692400

# Componenti dei modelli PG 8581 e PG 8591

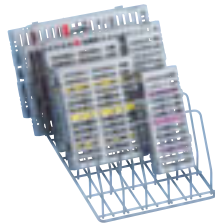
## Inserti



### E 130 inserto 1/2

- Per 10 vassoi
- 11 supporti (10 scomparti)  
H 170, distanza 35 mm
- H 180, L 180, P 445 mm

**N. mat. 2648950**



### E 523 inserto 1/2

- Per tray
- 7 supporti (6 scomparti)  
H 145, distanza 50 mm
- H 151, L 220, P 450 mm

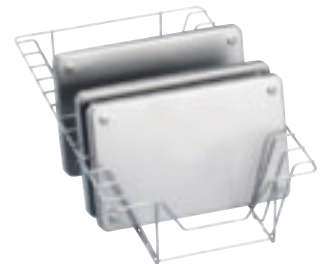
**N. mat. 5649700**



### NOVITÀ: A 317 inserto

- Per disporre in modo ottimale  
6 tray grandi
- Con 7 supporti
- L'inclinazione regolabile consente di  
introdurre max. 18 grandi tray nelle  
macchine PG 8581 e PG 8591
- H 145 mm, L 155 mm, P 465 mm

**N. mat. 11710110**



### E 339/1 inserto 3/5

- Per 12 basi di tray/vassoi
- 14 supporti (13 scomparti)  
L 295, distanza 37 mm
- Dimensione massima tray  
290 x 30 mm (L x P)
- H 115, L 305, P 498 mm

**N. mat. 9233840**



### E 378 inserto 1/1 cesto

- Rete metallica con larghezza maglie  
di 1,7 mm
- 2 maniglie
- H 80 + 30, L 460, P 460 mm

**N. mat. 3203530**



### E 379 inserto 1/2 cesto

- Rete metallica con larghezza maglie  
di 1,7 mm
- 2 maniglie
- H 80 + 30, L 180, P 445 mm

**N. mat. 3203500**



### E 806/1 inserto

- Per 8 basi di tray/vassoi
- 9 supporti (8 scomparti)
- Dimensione massima tray  
290 x 30 mm (L x P)
- H 114, L 305, P 348 mm

**N. mat. 9013220**

# Componenti dei modelli PG 8581 e PG 8591

## Inserti



### **E 430/1 inserto 1/3 bacinella**

- Per disporre strumenti
- Rete metallica con larghezza maglie di 5 mm
- H 40, L 150, P 445 mm

**N. mat. 06643200**



### **E 441/1 inserto 1/4**

- Bacinella per microstrumenti
- Rete metallica con larghezza maglie di 1,7 mm, lati chiusi, impilabile
- Suddivisione interna con 6 aste regolabili per una disposizione delicata degli strumenti
- Sterilizzabile a vapore a 121 °C/134 °C
- H 60, L 183, P 284 mm

**N. mat. 5988240**



### **E 520 inserto**

- Per 17 strumenti per canale radicolare
- Richiudibile
- Sterilizzabile a vapore a 121 °C/134 °C
- H 45, L 75, P 30 mm

**N. mat. 5409080**



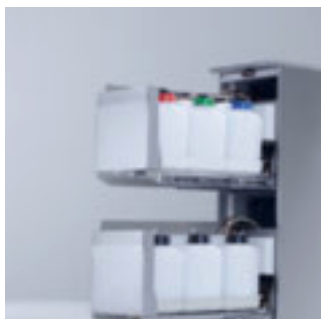
### **E 147/1 inserto 1/2**

- Per 10–12 bicchierini per risciacquo orale, max. Ø 80 mm
- Rivestito in Rilsan
- H 155, L 220, P 455 mm

**N. mat. 4746620**

# Componenti dei modelli PG 8581 e PG 8591

Per il dosaggio di prodotti chimici e basi



## PG 8596 armadio di dosaggio

Armadio per riporre prodotti chimici e moduli di dosaggio

- H 835 (820), L 300, P 600 mm
- Compatibile con PG 8581, PG 8591
- Posizionamento libero, incassabile sottopiano
- Armadio con sportello amovibile
- Rivestimento esterno a scelta, in acciaio inossidabile (AE) o bianco (AW)
- Misure interne: H 690/380/285 mm (cassetto superiore smontato/ cassetto inferiore/superiore), L 250 mm, P 555/425 mm (senza/ con vaschetta raccogliocce e moduli di dosaggio)

Suddiviso in due ripiani: cassette estraibili, su guide telescopiche con vaschetta raccogliocce per disporre i contenitori con i prodotti chimici

Dimensioni della tanica (lunghezza x L x H)

Complessivamente è possibile riporre 6 taniche da 5 l (245 x 145 x 225 mm\*).

Il cassetto inferiore offre inoltre la possibilità di riporre taniche più grandi:

- 2 da 10 l: 140 x 193 x 307 mm
- 2 da 10 l: 223 x 203 x 321 mm
- 2 da 10 l: 229 x 193 x 323 mm
- 2 da 10 l: 194 x 204 x 353 mm
- 1 da 20 l: 289 x 233 x 396 mm
- 1 da 25 l: 288 x 234 x 456 mm

## PG 8596 D AW armadietto DOS

N. mat. 10087330

PG 8596 D AE armadietto DOS

N. mat. 10087340

\* Possibile solo con modulo di dosaggio DOS K 85/1 flex con tubicino di aspirazione.



## DOS K 85/1 flex modulo di dosaggio

- Per prodotti liquidi come detersivi alcalini, disinfettanti chimici, neutralizzanti
- Pompa di dosaggio peristaltica regolabile tramite i comandi elettronici della macchina
- Funzione integrata di controllo del dosaggio per la massima sicurezza del processo, conforme alla norma EN ISO 15883
- Tubicino di aspirazione corto (217 mm) per taniche di 5 l con meccanismo di controllo di riempimento della tanica
- Lunghezza cavo alimentazione: 3,00 m
- Lunghezza tubo di aspirazione: 1,80 m
- Versione successiva per DOS K85/1

N. mat. 11498920



## UG 30-60/60-85 sottopiano

- Utilizzabile per PG 8581 e G 8591
- Base in acciaio inossidabile, avvvitabile alla macchina
- H 300, L 600, P 600 mm

N. mat. 10087350



## DOS K 85 flex modulo di dosaggio

- Come DOS K 85/1 flex
- Ma con tubicino di aspirazione lungo per taniche da 5 e 10 l (352 mm)
- Opzione: tubicino di aspirazione lungo per contenitori da 20-30 litri (467 mm), e relativo cappuccio disponibile presso l'assistenza tecnica (n. mat. 11033480 e 11033560)
- Versione successiva per DOS K85

N. mat. 11498880



## UG 30-90/60-85 sottopiano

- Utilizzabile per PG 8581 e PG 8591 in combinazione con PG 8595 o PG 8596 (possibile posizionamento su entrambi i lati PG 8595/PG 8596)
- Base in acciaio inossidabile, avvvitabile alla macchina
- H 300, L 900, P 600 mm

N. mat. 10087360

Componenti per tutti i modelli di termidisinfettori a Pagina 32.

# Componenti per tutti i modelli di termodisinfettori Miele

## Inserti



### E 197 inserto 1/6 bacinella

- Per disporre strumenti
- In rete metallica con larghezza maglie: base 3 mm, lati 1,7 mm, coperchio 8 mm
- Sterilizzabile a vapore a 121 °C / 134 °C
- H 42, L 150, P 225 mm

**N. mat. 7984090**

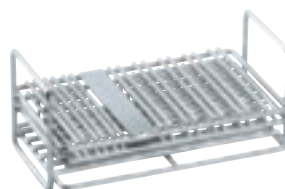
- Supporto in silicone singolo.  
N. mat. 7965540



### E 473/2 inserto

- Rete con coperchio per minuteria
- Da appendere nelle bacinelle
- H 88, L 66, P 66 mm

**N. mat. 10623720**



### E 491 inserto

- Inserto per strumenti rotanti
- Per 18 impugnature di turbine
- Per 30 impugnature di contrangoli
- H 53, L 70, P 120 mm

**N. mat. 7600210**



### E 802/1 inserto

- Per strumenti verticali
- 3 alloggiamenti in plastica  
8 scomparti ca. 30 x 28 mm  
8 scomparti ca. 16 x 28 mm  
15 scomparti ca. 16 x 20 mm
- H 148, L 163, P 295 mm

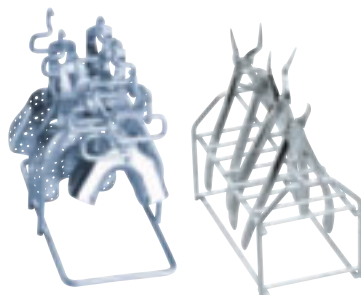
**N. mat. 7984170**



### A 830/1 inserto

- Per l'uso con inserto E 337/1 e E 802/1, per disporre estremità funzionali degli specchietti orali scomponibili (dimensioni  $\geq 3$ )
- 3 scomparti  $\varnothing$  8 mm, 14 scomparti 10 x 19 mm, 2 scomparti 8 x 19 mm
- Le impugnature degli specchietti orali si possono disporre negli scomparti di E 337/1 e/o E 802/1.
- H: 12, L 49, P 159 mm

**N. mat. 11729480**



### Inserto E 522/1 (sinistro)

- 9 supporti per agganciare cucchiai per impronte
- H 140, L 100, P 190 mm

**N. mat. 6697010**

### Inserto E 521/2 (destra)

- Per disporre 7 pinze per estrazione, pinze ortodontiche o chirurgiche
- Dimensioni scomparti 21 x 80 mm
- H 135, L 100, P 189 mm

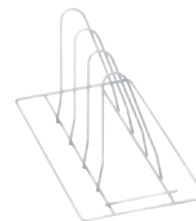
**N. mat. 7476430**



### E 801/1 inserto

- Per 8 bicchierini per risciacquo orale, max.  $\varnothing$  75 mm
- Rivestito in Rilsan
- H 155, L 200, P 320 mm

**N. mat. 5673820**



### E 807 inserto

- Per 3 bacinelle/bacinelle reniformi
- 4 supporti (3 scomparti)  
H 165, distanza 58 mm
- H 144, L 180, P 330 mm

**N. mat. 7984220**



# Componenti per tutti i modelli di termodisinfettori Miele

## Inserti



### E 143 inserto

- Inserto per disporre in modo ottimale diversi strumenti.
- 1 mm rete metallica 5 mm larghezza maglie
- Dotato di due maniglie chiudibili

**N. mat. 03830310**



### A 815 ugello

- Per il trattamento di strumenti di trasmissione con spray esterno
- Per l'uso con A 812, A 813/1 oppure nel cesto superiore A 105 con il filtro A 800
- 4x ugelli con tubo in silicone

**N. mat. 10619690**



### A 813/1 adattatore

- Per il trattamento di max. 4 strumenti di trasmissione con spray esterno
- In due parti, con parte superiore e una inferiore, incl. accessori
- 4x ugelli con tubo in silicone
- 3x E 362 vite cieca
- Per l'uso nei cesti superiori A 105 e A 105/1 e nel modulo A 315, solo in combinazione con il tubo filtro A 800
- NOVITÀ: per l'uso nel cesto APWD 061, utilizzo solo con dischetto filtro APWD 069 e adattatore A 822

**N. mat. 11763880**



### A 814/1 adattatore

- Per trattare le punte per Air Scaler e Piezo Scaler
- Indipendentemente dal produttore, adatto a tipi di punte diverse
- Utilizzo di più alloggiamenti adatto a un collegamento iniettore con A 813/1 o A 812
- Per l'uso nei cesti A 105, A 105/1, O 177/1 e APWD 061 e nel modulo A 315
- Utilizzo in A 105, A 105/1 e A 315 solo in combinazione con il tubo filtro A 800
- Utilizzo in O 177/1 solo insieme all'alloggiamento A 812 e al dischetto filtro FP
- Utilizzo in APWD 061 solo con adattatore A 822 e adattatore A 813/1 con filtro APWD 069
- Ø 22 mm x H 48 mm

**N. mat. 11691870**

# Componenti per tutti i modelli di termodisinfettori Miele

Per il trattamento con acqua demineralizzata



## PG 8595 Aqua Purificator

Armadio per riporre 2 cartucce di demineralizzazione VE P 2000/VE P 2800

- Compatibile con PG 8581, PG 8591
- Qualità raccomandata per il risciacquo finale < 19 µS/cm
- H 835 (820), L 300, P 600 mm
- Macchina da posizionamento libero, incassabile sottopiano
- Rivestimento esterno a scelta, in acciaio inossidabile (AE) o bianco (AW)
- Alla consegna: armadio vuoto; la dotazione necessaria deve essere ordinata separatamente

PG 8595 D AW Aqua Purificator

**N. mat. 10087310**

PG 8595 D AE Aqua Purificator

**N. mat. 10087320**

## SK attacchi rapidi per cartucce di demineralizzazione

Kit di modifica per la sostituzione rapida delle cartucce composto da:

- 2x attacchi a innesto VA 3/4"/SK, da avvitare direttamente alla cartuccia
- 2x attacchi rapidi con nipplo doppio da 3/4" in PVC, incluse guarnizioni per kit di tubi in dotazione

**N. mat. 09782600**

## UfZ kit di modifica per la seconda cartuccia

Se si usano due cartucce, è possibile avvitare questi 2x attacchi a innesto VA 3/4" alla seconda cartuccia. In tal modo si evita lo smontaggio dell'attacco a innesto della prima cartuccia.

**N. mat. 10020100**



## VE P 2800 cartuccia di demineralizzazione, piena

- Cartuccia in acciaio inossidabile resistente alla pressione
- Portata max. 800 l/h
- H 570, Ø 230 mm
- Compl. con valvola di sfianto e sovrappressione
- Riempita con 19 litri di resina omogenea, miscelata, rigenerabile

**N. mat. 09782560**

## E 316 set di rabbocco

- Barile in plastica con coperchio e imbuto per 30 litri di resina monouso

**N. mat. 03830360**



## CM/1 ConductivityMeter

Modulo di misurazione della conducibilità per cartucce di demineralizzazione dell'acqua VE P 2000 e VE P 2800

- Display a una riga, illuminato
- 10 punti di azionamento nell'area di misurazione
- 0-199,9 µS/cm
- Segnalazione ottica e acustica per la sostituzione della cartuccia
- Segnalazione guasti ottica e acustica
- Supporto a parete
- Allacciamento a LED esterni (opzionale)
- H 118, L 235, P 110 mm
- Ingresso: 110-240 V, 50/60 Hz, 85 mA; uscita: 9 V, 400 mA, 3,6 VA
- Dotazione cella di misurazione con display a LED e cavo di alimentazione (lunghezza 1,0 m), 2 tubi pressione 3/4" (lunghezza: 1 x 1,94 m, 1 x 1,5 m)

**N. mat. 10889920**



## E 313 rubinetteria a parete

- Per prelevare manualmente acqua purificata
- Tubo in pressione di circa 1,5 m, resistente fino a 10 bar

**N. mat. 03830330**



## E 314 rubinetteria su colonna

- Per prelevare manualmente acqua purificata
- Tubo in pressione di circa 1,5 m, resistente fino a 10 bar

**N. mat. 03830340**

# ProCare Dent – Prodotti chimici per i termodisinfettori Miele

Sistema unico: vantaggi molteplici



#### **Soluzione completa**

- Semplicità e affidabilità
- Risultati garantiti del trattamento
- Unico referente
- Offerta con garanzia totale



#### **Ottimi risultati di lavaggio**

- Accuratamente adeguati alle diverse fasi di lavaggio e disinfezione nei termodisinfettori Miele
- Ottimi risultati di lavaggio



#### **Elevata sostenibilità dei materiali**

- Ottimi risultati di lavaggio con elevata sostenibilità dei materiali
- Per il trattamento in macchina di strumenti standard e di trasmissione
- Prevenzione di decolorazioni e depositi di calcare
- Riduzione della comparsa di macchie



#### **Ottimo rapporto qualità-prezzo**

- Massima efficienza grazie alla bassa concentrazione di dosaggio con ridotte quantità di acqua in tutti i blocchi programmi.

# ProCare Dent – Prodotti chimici per i termodisinfettori Miele

## Panoramica prodotti



### ProCare Dent 10 MA

- Detersivo lievemente alcalino
- Per il trattamento a macchina di strumenti odontoiatrici
- Liquido
- Grandezza tanica: 5 l, 1 l

N. mat. tanica da 5 l | 9313850  
N. mat. flacone da 1 l | 9313910



### ProCare Dent 10 A

- Detergente alcalino
- Liquido
- Per il trattamento a macchina di strumenti odontoiatrici
- Dimensioni contenitore: da 5 l, grande apertura da 1 l per lancia di dosaggio

N. mat. flacone da 1 l | 9051950  
N. mat. tanica da 5 l | 9051960



### ProCare Dent 11 A

- Detergente alcalino
- In polvere
- Per il trattamento a macchina di strumenti odontoiatrici
- Dimensione contenitore: secchio da 10 kg

N. mat. 9051940

### ProCare Dent 11 A (polvere)

- 1 kg

N. mat. 9051920



### ProCare Dent 30 C

- Neutralizzante acido
- Liquido
- Per il trattamento a macchina di strumenti odontoiatrici
- Grandezza tanica: 5 l, 1 l

N. mat. tanica da 5 l | 9052110  
N. mat. flacone da 1 l con beccuccio 9052100  
N. mat. flacone da 1 l con grande apertura 9052090



### ProCare Dent 30 P

- Neutralizzante acido
- Liquido
- Per il trattamento a macchina di strumenti odontoiatrici
- Grandezza tanica: 1 l, 5 l

N. mat. tanica da 5 l | 9052080  
N. mat. flacone da 1 l con beccuccio 9052070  
N. mat. flacone da 1 l con grande apertura 9052040



### ProCare Dent 40

- Additivo per risciacquo finale
- Liquido
- Per il trattamento a macchina di strumenti odontoiatrici
- Dimensioni contenitore: 1 l con grande apertura come beccuccio per G 7831)

N. mat. 9052130

## Accessori



### Sale di rigenerazione Miele

- Sale a grana grossa con formula speciale per la rigenerazione dell'addolcitore interno
- 750 gr

N. mat. 91801282



### CK/1 DIN 51 Chiave tanica

- Per aprire con facilità le taniche di ProCare da 5, 10 e 20 l

N. mat. 11851600



### Vaschetta di raccolta DTD 2

- Può contenere 2 taniche di prodotto
- Posizione sicura per taniche da 5 e 10 l
- Svuotamento ottimale delle taniche di prodotto grazie all'inclinazione
- H 65, L 430, P 265 mm

N. mat. 10695460

# ProCare Dent – Prodotti chimici per i termodisinfettori Miele

## Informazioni tecniche supplementari

Denominazione prodotto	Caratteristiche del prodotto	Applicazione principale e tipo di sporco	Compatibilità dei materiali
<b>Lavaggio</b>			
<b>ProCare Dent 10 MA</b> ● Mediamente alcalino	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elevato rispetto dei materiali</li> <li>Contiene tensioattivi, alcali ed enzimi</li> <li>Particolarmente adatto agli strumenti di trasmissione</li> </ul>	<p><b>Applicazione principale:</b> studi dentistici</p> <p><b>Sporco:</b> rimozione di sangue e residui organici</p>	<b>Adatto a:</b> strumenti standard e di trasmissione. Verificare l'idoneità dell'alluminio anodizzato.
<b>ProCare Dent 10 A</b> ● Alcalino	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senza agenti ossidanti e tensioattivi</li> <li>Adatto a strumenti standard (non a strumenti di trasmissione)</li> <li>Contiene fosfati</li> </ul>	<p><b>Applicazione principale:</b> studi dentistici</p> <p><b>Sporco:</b> rimozione di sangue e residui organici</p>	<p><b>Adatto a:</b> strumenti standard, per strumenti e tray in acciaio inossidabile.</p> <p><b>Non adatto a:</b> strumenti di trasmissione</p>
<b>ProCare Dent 11 A</b> ● Alcalino	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elevata protezione del materiale</li> <li>Adatto a strumenti standard (non a strumenti di trasmissione)</li> </ul>	<p><b>Applicazione principale:</b> studi dentistici</p> <p><b>Sporco:</b> rimozione di sangue e residui organici</p>	<p><b>Adatto a:</b> strumenti standard, per strumenti e tray in acciaio inossidabile</p> <p><b>Non adatto a:</b> strumenti di trasmissione</p>
<b>Neutralizzazione</b>			
<b>ProCare Med 30 C</b> ● acido	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uso in quantità moderate</li> <li>Base: acido citrico</li> <li>Buona compatibilità dei materiali</li> <li>Senza tensioattivi e fosfati</li> <li>Particolarmente adatto agli strumenti di trasmissione</li> </ul>	<p><b>Applicazione principale:</b> studi dentistici</p> <p><b>Sporco:</b> impurità solubili in acido</p>	<b>Adatto a:</b> strumenti standard e di trasmissione
<b>ProCare Med 30 P</b> ● acido	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uso intenso</li> <li>Base: acido fosforico</li> <li>Senza tensioattivi</li> <li>Ottima risciacquabilità</li> <li>Non adatto agli strumenti di trasmissione</li> </ul>	<p><b>Applicazione principale:</b> studi dentistici</p> <p><b>Sporco:</b> rimozione degli ossidi e di impurità solubili in acido</p>	<p><b>Adatto a:</b> strumenti standard</p> <p><b>Non adatto a:</b> strumenti di trasmissione, per materiali in metallo non ferroso, alluminio anodizzato e componenti cromate e in nichel</p>
<b>Risciacquo finale</b>			
<b>ProCare Dent 40</b> ● acido	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per un'asciugatura migliorata e ridotta</li> <li>Per manipoli e contrangoli</li> </ul>	<p><b>Applicazione principale:</b> studi dentistici</p> <p><b>Sporco:</b> neutralizzazione di residui alcalini e acque alcaline trascinate</p>	<b>Adatto a:</b> strumenti standard e di trasmissione

# ProCare Dent – Prodotti chimici per i termodisinfettori Miele

## Raccomandazioni per il trattamento di strumenti otorinolaringoiatrici

### Termodisinfettore



#### PG 8581 e PG 8591

con 2 o 3 pompe E vaschetta di dosaggio per additivo per il risciacquo finale

#### PWD 8531 e PWD 8532

con 2 pompe (NESSUNA vaschetta di dosaggio per additivo per il risciacquo finale)

#### Tipo di strumenti

Trattamento di routine per strumenti standard



Trattamento di routine per strumenti standard e di trasmissione



Trattamento di routine per strumenti standard e di trasmissione



#### Programma

Vario TD Dental

Vario TD Dental

Vario TD Dental

#### Detergente

ProCare Dent 10 A (liquido)  
o ProCare Dent 11 A (polvere)

ProCare Dent 10 MA (liquido)

ProCare Dent 10 MA (liquido)

#### Neutralizzante

ProCare Dent 30 P

ProCare Dent 30 C

Non consigliato

#### Additivo per risciacquo finale

ProCare Dent 40

ProCare Dent 40

ProCare Dent 40



# Sicurezza ulteriore per la routine quotidiana nello studio dentistico

## Soluzioni per i controlli di routine nel trattamento di strumenti Dental



### ProCare Sure I-PM

#### I vantaggi in breve:

- Sicurezza nel lavoro quotidiano grazie al controllo supplementare dei processi di trattamento meccanizzato
- Semplice posizionamento nella vasca di lavaggio mediante robusto supporto in plastica
- Facile confronto prima/dopo grazie alle strisce colorate e a un riferimento creato
- Rapida tracciabilità grazie agli indicatori autoadesivi
- Qualità testata Miele

#### ProCare Sure I-PM, fogli indicatori

- 6 fogli indicatori x 16 indicatori doppi per confezione e istruzioni d'uso

N. mat. 11577000

#### ProCare Sure H-01, Supporto

- Una confezione con robusto supporto in plastica con logo Miele in rilievo

N. mat. 11576830

#### ProCare Sure I-PM, Starter Pack

- 2 fogli indicatori x 16 indicatori doppi per confezione incl. 2 supporti in plastica e istruzioni d'uso

N. mat. 11577150



#### ProCare Protein Check

- Confezione con 3 penne e istruzioni d'uso

N. mat. 11626810

### ProCare Protein Check

#### I vantaggi in breve:

- test rapido per residui proteici
- Test per residui proteici dopo la disinfezione termica
- Prova per l'eventuale presenza di residui direttamente sugli strumenti
- Applicazione precisa mediante penna indicatore
- Breve tempo d'azione di 3 minuti

#### ProCare Protein Check e ProCare Sure I-PM



Impostato durante la messa in servizio o la validazione come parametro di riferimento

Il parametro di riferimento funge da indicatore di processo personalizzato (incl. prodotti chimici, qualità dell'acqua) (nessuna correlazione diretta con l'efficacia di lavaggio)

#### ProCare Sure I-PM

Confronto visivo con il parametro di riferimento dopo il processo di trattamento

#### ProCare Protein Check

Supporto al controllo visivo dei residui proteici dopo il processo di trattamento convalidato nella macchina speciale



# Sterilizzatori da banco Cube e Cube X

Vantaggi Miele che convengono



## Impostazioni pratiche dei programmi

Risparmio di costi e di tempo nella routine dell'ambulatorio grazie alle impostazioni personalizzate come ad es. avvii di programma programmabili.



## Tracciabilità completa dei processi

Semplice archiviazione e rintracciabilità dei cicli grazie al salvataggio automatico dei protocolli su una chiavetta USB. Le etichette con il codice a barre si possono stampare in modo semplice con la stampante Miele per etichette APH 550 Sego.



## Rilevamento dell'utente

Se lo desiderano, gli utenti che controllano e autorizzano i carichi di sterilizzazione di Cube X possono essere registrati digitalmente. Oltre alla conferma di autorizzazione, è possibile salvare i nomi degli operatori.



## Cicli di lavaggio ottimizzati

Cube X convince per cicli di lavaggio più brevi, una durata più elevata degli strumenti e un risparmio energetico su cui si può contare. Con la tecnologia EcoDry brevettata la durata di asciugatura si adatta alla quantità di carico.



## Semplicità d'uso

Il grande display touch a colori delle macchine e una struttura menù intuitiva rendono il lavoro quotidiano in ambulatorio più semplice, più rapido e più efficiente.



## Trasferimento semplice dei dati

Un'opzione possibile è la comunicazione tramite Wi-Fi. In questo modo i dati possono essere trasferiti facilmente ad altri sistemi software, come ad es. DataDiary.



# Panoramica macchine

## Comandi, programmi, durata



### Cube – Sterilizzatore a vapore di classe B

- Camera da 17 o 22 litri
- Capacità fino a 5 tray (3 tray, un supporto per tray girevole e un supporto per tray in dotazione)
- Comandi intuitivi grazie al touchscreen a colori
- Impostazioni pratiche dei programmi
- Facilità di utilizzo grazie al design ergonomico
- Tracciabilità dei processi tramite USB, WLAN (opzionale)
- Valvola automatica di rabbocco acqua per il collegamento con il sistema di trattamento acqua

### Cube X – Sterilizzatore a vapore di classe B

- Camera da 17 o 22 litri
- Capacità fino a 5 tray (5 tray, un supporto per tray girevole e un supporto per tray in dotazione)
- Comandi intuitivi grazie al touchscreen a colori
- Impostazioni pratiche dei programmi, ad es. avvio ciclo programmabile
- Facilità di utilizzo grazie al design ergonomico
- Tracciabilità dei processi tramite USB, Ethernet, WLAN (opzionale)
- Valvola automatica di rabbocco acqua per il collegamento con il sistema di trattamento acqua
- Durate del programma abbreviate grazie alla tecnologia EcoDry
- Ciclo S-Fast per manipoli
- Gestione degli utenti personalizzata per utenti diversi
- Supporto moderno alla manutenzione tramite display della macchina

Identificativo del modello	Macchina	Numero materiale
PST 1710	CUBE	11363240
PST 2210	CUBE	11368180

Identificativo del modello	Macchina	Numero materiale
PST 1720	CUBE X	11368190
PST 2220	CUBE X	11368200

**Manutenzione: ogni cinque anni oppure al più tardi dopo 4'000 cicli.**

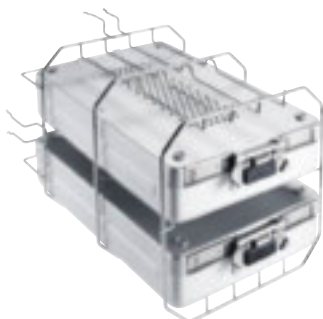
# Dati tecnici

## Cube e Cube X

	CUBE			CUBE X
	PST 1710	PST 2210	PST 1720	PST 2220
<b>Modello e versione</b>				
Macchina da banco	•	•	•	•
Rivestimento esterno	Bianco	Bianco	Bianco	Bianco
Blocco elettrico dello sportello	•	•	•	•
<b>Capacità</b>				
Strumenti [kg]	4,5	5,5	4,5	6
Tessili [kg]	1,5	2	1,5	2
Cassette, container [kg]	9	9	9	9
<b>Programmi e durate*</b>				
Programmi [numero]	3	3	4	4
134 °C Universale [min]	vuoto	43,5	46,5	22,5
Tempo di mantenimento: 5,5 min	pieno carico	52,5	56,5	42,5
121 °C Universale [min]	vuoto	65	66	35
Tempo di mantenimento: 20,5 min	pieno carico	74	77	62
134 °C Prioni [min]	vuoto	42	42	38
Tempo di mantenimento: 20,5 min	pieno carico	67	70	59
Ciclo S-Fast [min]	vuoto	-	-	13
Tempo di mantenimento: 3,5 min	2 kg	-	-	20
Test del vuoto [min]		19	20	17
Test Helix e B&D [min]		23	24	21
<b>Comandi</b>				
Display touch a colori	•	•	•	•
Dimensione display in pollici	4,3	4,3	4,3	4,3
Tasti di selezione diretta	•	•	•	•
Indicazione durata residua	•	•	•	•
Indicazione avanzamento programma	•	•	•	•
Rilevamento dell'utente	-	-	•	•
Capacità memoria carichi [numero cicli]	400	400	400	400
Segnalazione automatica manutenzione	•	•	•	•
<b>Possibilità di allacciamento</b>				
Interfaccia USB	2	2	5	5
Interfaccia LAN	-	-	1	1
WLAN (opzione)	•	•	•	•
<b>Allacciamento idrico esterno</b>				
Consumo d'acqua [l/ciclo]	0,13-0,59	0,13-0,59	0,32-0,65	0,32-0,65
Valvola automatica di rabbocco acqua	•	•	•	•
Pressione di flusso necessaria [bar]	2-8,6	2-8,6	2-8,6	2-8,6
Flusso [l/min]	0,25-0,5	0,25-0,5	0,25-0,5	0,25-0,5
Temperatura max. di afflusso dell'acqua [°C]	35	35	35	35
<b>Allacciamento elettrico</b>				
200-240 V AC; 50/60 Hz	•	•	•	•
Protezione [A]	10	10	10	10
Potenza assorbita [kW]	2,0-2,4	2,0-2,4	2,0-2,4	2,0-2,4
<b>Camera di sterilizzazione</b>				
Volume complessivo [l]	17	22	17	22
Volume complessivo Ø [mm]	250	250	250	250
Volume complessivo profondità [mm]	362	440	362	440
Spazio utile all'interno della camera H/L/P [mm]	195 x 195 x 312	195 x 195 x 400	195 x 195 x 312	195 x 195 x 400
Valvola di sovrappressione [bar]	2,6	2,6	2,6	2,6
Termostati di sicurezza [°C]	180	180	180	180
Filtro per sporco batteriologico [µm]	0,3	0,3	0,3	0,3
<b>Generatore vapore</b>				
Valvola di sovrappressione [bar]	5	5	5	5
Termostati di sicurezza [°C]	230	230	230	230
<b>Misure, peso</b>				
Misure esterne H/L/P [mm]	452 x 465 x 634	452 x 465 x 634	452 x 465 x 634	452 x 465 x 634
Ingombro minimo richiesto H/L/P [mm]	502 x 565 x 450	502 x 565 x 450	502 x 565 x 450	502 x 565 x 450
Dimensioni esterne ingombro sportello H/L/P [mm]	452 x 532 x 357	452 x 532 x 357	452 x 532 x 357	452 x 532 x 357
Peso a vuoto [kg]	42,5	44	46	47,5
<b>Contrassegni e conformità alle norme</b>				
CE 0051, 2014/68/UE, EN 13060, EN 61010-2-040, EN 61326-1, EN 61770				

\* Le durate dei programmi possono variare a seconda del tipo di carico, della durata di asciugatura e dell'alimentazione di energia elettrica e acqua

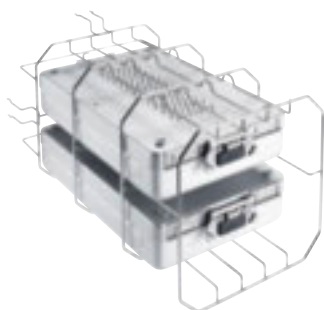
# Componenti dei modelli Cube e Cube X



## APST 009 supporto

- Per l'uso in PST 1710 e PST 1720
- Disposizione di max. 5 tray standard
- Ruotato di 90°, adatto per 2 container/cassette
- Superficie utile dei tray [mm]: 188 x 21 x 300
- Superficie utile container [mm]: 190 x 70 x 300

**N. mat. 11748620**



## APST 010 supporto

- Per l'uso in PST 2210 e PST 2220
- Disposizione di max. 5 tray standard
- Ruotato di 90°, adatto per 2 container/cassette
- Superficie utile dei tray [mm]: 188 x 21 x 375
- Superficie utile container [mm]: 190 x 70 x 375

**N. mat. 11748660**



## APST 003 tray in alluminio

- Per gli sterilizzatori da banco PST 1710 e PST 1720
- H 19,5, L 186, P 287 mm

**N. mat. 11377310**



## APST 004 tray in alluminio

- Per gli sterilizzatori da banco PST 2210 e PST 2220
- H 19,5, L 186, P 379 mm

**N. mat. 11377330**



## Sistema di trattamento acqua Plug & Pure – la soluzione compatta per acqua demineralizzata di qualità elevata

Il sistema di trattamento acqua Plug & Pure può essere allacciato direttamente agli sterilizzatori da banco Cube e Cube X. Produce acqua demineralizzata di qualità elevata, sfruttando il processo di scambio ionico.

Vantaggi offerti dal sistema di trattamento acqua Plug & Pure:

- Qualità dell'acqua costantemente elevata, secondo le indicazioni
- Sostituzione cartuccia in pochi secondi
- Nessun utensile aggiuntivo necessario
- Posizionamento semplice con supporto o supporto a parete



## APST 000 kit filtri acqua Plug & Pure

- Per la completa demineralizzazione dell'acqua di rete per la sterilizzazione a vapore
- Per gli sterilizzatori da banco Cube e Cube X
- H 476, L 124, P 123 mm
- Volume disponibile: 2,7 l
- In dotazione: testa filtro, cartuccia, supporto, supporto a parete, tubi (5 m) e collegamenti
- Allacciamento 3/4 pollici

**N. mat. 11401510**



## APST 001 cartuccia di demineralizzazione

- Cartuccia di ricambio per il sistema di trattamento acqua APST 000 Plug & Pure

**N. mat. 11401750**

# Altri componenti per Cube e Cube X



## APST 011 kit di giunzione (senza fig.)

- Per l'allacciamento degli sterilizzatori da banco Cube e Cube X alle cartucce di demineralizzazione VE P 2000/2800
- Nota: allacciare Cube e Cube X a VE P 2000/2800 solo in combinazione con una macchina speciale per il lavaggio e la disinfezione
- Dotazione: pezzo di diramazione 3/4Z, tubo flessibile in acciaio inossidabile da 1,5 m, controllore di flusso, tubo flessibile in PTFE da 2,5 m, guarnizioni e raccordi

N. mat. 11878350



## APST 006 guarnizione sportello

- Per gli sterilizzatori da banco Cube e Cube X
- Sostituzione dopo 800 cicli

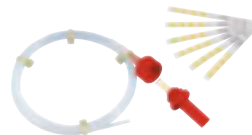
N. mat. 11377350



## APST 007 filtro per sporco batteriologico

- Per gli sterilizzatori da banco Cube e Cube X
- Sostituzione dopo 400 cicli

N. mat. 11377360



## ZS 150-1 Test Helix

- Per la verifica quotidiana delle prestazioni dello sterilizzatore da banco, controllando la penetrazione del vapore in accordo con la norma EN 867-5
- 1 campione, 250 indicatori

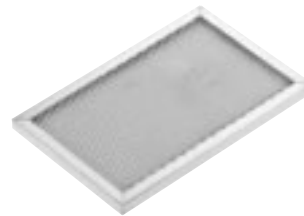
N. mat. 9910260



## APST 005 supporto per tray

- Per estrarre i tray

N. mat. 11377340



## APST 008 filtro per raccogliere particelle di polvere

- Per gli sterilizzatori da banco Cube e Cube X
- Sostituzione dopo 400 cicli

N. mat. 11377370

Componenti per la tracciabilità dei processi da pagina 45.

# Tracciabilità dei processi per tutti i modelli di termodisinfettori e sterilizzatori Miele

## Possibilità di tracciabilità

### Per i termodisinfettori PG 8581 e PG 8591



Sistema di tracciabilità dei processi		Moduli di comunicazione	
DataDiary Pagina 47	DataDiary Pagina 47	XKM 3000 L Med Pagina 50	XKM RS232 10 Med Pagina 50

### Per tutti i modelli di termodisinfettori Miele



Sistema di tracciabilità dei processi	
APS 101 Sego Pagina 48	APH 510 PRT 110 Pagina 48

### Per tutti i modelli di sterilizzatori da banco Cube e Cube X



Sistema di documentazione dei processi			Moduli di comunicazione	
DataDiary CUBE Pagina 50	APS 101 Sego Pagina 48	APS 550 Sego Pagina 48	DataDiary CUBE Pagina 50	APST 002 Pagina 50

# Sistema di documentazione dei processi

## Soluzione basata su App

### La app DataDiary: semplice, redditizia, sicura

Per una tracciabilità dei processi completa del trattamento degli strumenti, Miele Professional offre da subito una soluzione particolarmente rapida Plug & Play tramite App DataDiary. Questa App riceve in automatico i dati dei termodisinfettori PG 8581 e PG 8591, così come degli sterilizzatori da banco CUBE e CUBE X, e permette la creazione di protocolli inviati tramite App al tablet, senza l'uso di cavi, chiavette USB o altre fasi intermedie. La soluzione pratica supporta fino a nove macchine Miele tramite rete WLAN nei locali dell'ambulatorio.



### Semplicità d'uso

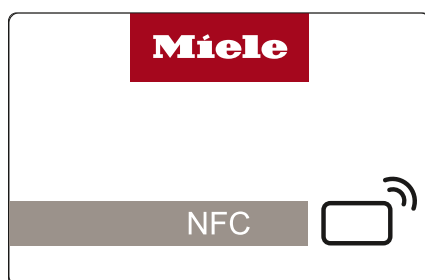
Con DataDiary, Miele offre la possibilità di tracciare i processi tramite un'app intuitiva con interfaccia utente moderna. È una soluzione Plug & Play: basta collegarsi per essere operativi.

### Supporto contemporaneo di max. nove diverse macchine

DataDiary supporta fino a nove termodisinfettori della serie PG 858x/9x e sterilizzatori da banco Cube.

### Connessione alla rete dell'ambulatorio

La app DataDiary comunica con tutte le macchine connesse tramite una rete esistente dell'ambulatorio. Per tracciare anche solo una macchina è possibile utilizzare come sempre la modalità Access Point.



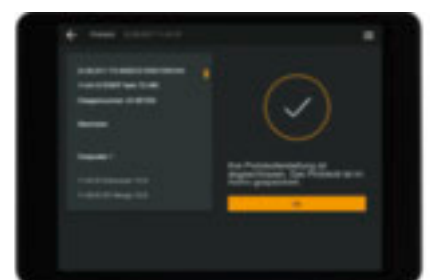
### Autenticazione rapida

L'autenticazione dell'utente avviene senza problemi tramite tag NFC o User ID e password.



### Sicura e senza cavi

Il trasferimento dati avviene senza cavi e in modo sicuro tramite WLAN codificata (WPA2), utilizzando la rete locale dell'ambulatorio. La connessione WLAN è semplice da impostare con SSID (Service Set Identifier) e password.



### Protocollo in PDF

Il corretto trattamento degli deve essere completamente tracciato. A tale scopo, DataDiary offre una dettagliata creazione di protocolli in formato PDF.



### DataDiary

- Soluzione Plug & Play moderna, non soggetta a manutenzione per termodisinfettori della serie PG 858x/9x
- Trasmissione wireless sicura dei dati tramite WLAN criptata
- Creazione di protocolli in formato PDF
- Identificazione utente mediante User ID con password o tag NFC
- Include accesso alla app, un modulo di comunicazione e 5 schede chip NFC<sup>1</sup>

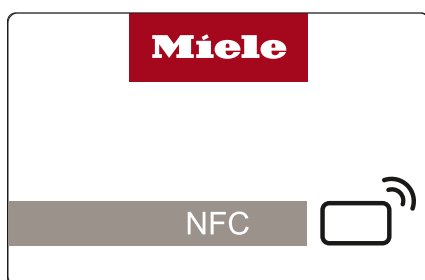
N. mat. 10689630



### DataDiary CUBE

- Soluzione Plug & Play moderna, non soggetta a manutenzione per sterilizzatori da banco CUBE/CUBE X
- Trasmissione wireless dei dati con WLAN tramite rete locale
- Creazione di protocolli in formato PDF
- Identificazione utente mediante User ID con password o tag NFC
- Include accesso con app, Wi-Fi Dongle Key e cinque schede chip NFC<sup>1</sup>

N. mat. 11394260



### DataDiaryID

- Include 5 schede chip NFC per DataDiary e DataDiary CUBE
- Per la semplice connessione utente tramite tag NFC

N. mat. 10735270



Accompagnate il Dr. Dent nella tracciabilità dei processi con l'app DataDiary.

### Requisiti di sistema:

Tablet da 7" con una risoluzione minima dello schermo di 1280 x 800 pixel e sistema operativo a partire da Android™ 8 e/o iOS® 10.

<sup>1</sup> Il tablet non è compreso nel prezzo/nella dotazione



### APS 101 Sego – Segosoft Miele Edition

- Software per la tracciabilità dei processi con collegamento diretto al PC o alla rete

#### Dotazione

- Software in download\*, pacchetto software: Comfort Plus, istruzioni d'installazione in formato PDF, licenza<sup>1</sup> per una macchina

#### Trasmissione dati

- Collegamento diretto tra macchina e PC oppure macchina e PC dell'ambulatorio in rete

#### Compatibilità macchine

- Termodesinfettori Miele e sterilizzatori da banco
- Macchine di altri produttori: su richiesta

N. mat. 10019160



### APS 102 Sego – SegoAssign Plus:

- Licenza opzionale per il collegamento di Segosoft Miele Edition al sistema di gestione brevettato interno dell'ambulatorio, e di associare lotti e pazienti in modo semplice e rapido, senza bisogno di carta.

#### Dotazione

- Licenza<sup>1</sup>

N. mat. 10106600

#### Requisiti di sistema per tutti i sistemi software

- Frequenza di clock CPU di almeno 3 GHz, sono consigliati almeno 4 GHz
- Scheda grafica SVGA da 1'024 x 768 pixel, monitor da 21" o superiore, consigliato con HD 1'920 x 1'080 pixel
- RAM di almeno 4 GB, sono consigliati 8 GB
- Disco fisso con almeno 256 GB di spazio, sono consigliati almeno 500 GB
- Min. 2 interfacce USB, sono consigliate 3 interfacce USB, interfaccia di rete, accesso a internet
- Sistemi operativi: Windows 10
- Adobe Acrobat Reader dalla versione 11.08 o superiore
- Sistema di backup consigliato

#### Download software

- <https://www.miele.ch/de/professional/download-segosoft-miele-edition-1531.htm>

Prestazione aggiuntiva su richiesta a cura del servizio assistenza tecnica Miele:

#### ServiceCard in dotazione (obbligatoria per Segosoft Miele Edition!)

- Aggiornamento della firma digitale per ulteriore validità
- Supporto telefonico, aggiornamenti software
- Contributo forfettario annuo per ambulatorio: € 215,- (escl. SegoAssign Plus)
- Contributo forfettario annuo per ambulatorio: € 295,- (incl. SegoAssign Plus)

**Nota: validità legale della firma digitale in Segosoft Miele Edition in conformità alle specifiche BSI (Ufficio federale per la sicurezza dell'informazione). La validità legale può essere prolungata con la ServiceCard a pagamento. (Contributo forfettario annuo per ambulatorio: € 215,- (escl. SegoAssign Plus))**

<sup>1</sup> prestazione aggiuntiva su richiesta: ServiceCard (manutenzione software/supporto)



### APH 550 Sego – Stampante etichette per Segolabel Miele Edition e sterilizzatori CUBE/CUBE X

- Pacchetto completo composto da software e hardware per creare le etichette per materiale sterile
- Compatibile con gli sterilizzatori da banco CUBE e CUBE X

#### Dotazione

- CD software\*, istruzioni di installazione, stampante etichette PRT 200 incl. alimentatore (lunghezza cavo: 3,8 m) e cavo USB (lunghezza: 2 m)
  - 1 rotolo di etichette da 1'000 etichette
  - Nastro di trasferimento inchiostro
- N. mat. 7951400

### APH 595 – nastro di trasferimento inchiostro

- Nastro di trasferimento inchiostro per stampante etichette APH 550 Sego
- N. mat. 7951520

### APH 596 – etichette

- Etichette per stampante etichette APH 550 Sego

#### Dotazione

- 1 rotolo da 1'000 etichette
- N. mat. 7951530



### \*APH 510 PRT110 – stampante per protocolli

- Stampante per la stampa di protocolli di processi

#### Compatibilità macchine

- Tutti i modelli di termodesinfettori Miele
  - PG 8581 e PG 8591 solo se combinati con il modulo di comunicazione seriale XKM RS232 10 Med
  - Attenzione: il connettore T12 deve essere ordinato a parte (n. mat. 95251160).
- N. mat. 11053310

### APH 530 – cavo per stampante APH 510 PRT110

- Cavo stampante, lunghezza: 10 m (cavo non incluso nella dotazione della stampante)
- N. mat. 6095260

### APH 592 – nastro nero per APH 510 PRT110

N. mat. 11053500

### APH 591 – rotoli carta, 5 pz. per APH 510 PRT110

N. mat. 9063410



### APH 100 – Serial Industrial Converter

- Per il collegamento seriale di max. 2 termodesinfettori Miele
- Connessione USB fra Serial Industrial Converter e il PC
- Isolamento galvanico di tutti gli allacciamenti

#### Dotazione

- Alimentatore
- Cavo elettrico: 1,4 m
- Cavo USB 0,5 m

#### Compatibilità macchine

- Macchine per il lavaggio e la disinfezione Miele PWD 8531, PWD 8532
- Dimensioni (H x L x P): 31 x 90 x 109 mm
- Possibile collegamento di macchine di altri produttori

N. mat. 9574000



### APH 110 Net500 – convertitore di rete Net500

- Collegamento di macchine con interfaccia seriale alla rete di un ambulatorio (per il collegamento, v. opzione 3)
- Commutazione di dati seriali (RS 232) in dati di rete (TCP/IP)
- Possibile collegamento di macchine di altri produttori

#### Dotazione

- Alimentatore
- Cavo elettrico: 1,4 m
- Dimensioni (altezza x lunghezza x profondità): 31 x 90 x 109 mm

#### Cavo di collegamento per Net500

- Cavo lato macchina: cavo seriale (TIPO 1 o 2, secondo il modello) per il collegamento della macchina a Net500
- Cavo lato rete: cavo di rete (TIPO 6 o 7, in base alla lunghezza desiderata) per collegare Net500 alla rete dell'ambulatorio

N. mat. 9687440



# Altri componenti per la tracciabilità dei processi

<b>Altri prodotti</b>	<b>N. materiale</b>
APH 301 – cavo di collegamento seriale, lunghezza 3 m (TIPO 1)	7951420
APH 302 – cavo di collegamento seriale, lunghezza 3 m (TIPO 2)	7951410
APH 303 – prolunga 3 m (TIPO 3) per prolunga TIPO 1 o 2	7951430
APH 304 – prolunga 5 m (TIPO 4) per prolunga TIPO 1 o 2	7951440
APH 305 – prolunga 10 m (TIPO 5) per prolunga TIPO 1 o 2	7951450
APH 330 – adattatore maschio femmina per macchina per sigillare Hawo	7986870
APH 331 – cavo di collegamento Melag (Vacuklav 24, 31, Autoclav 25), lunghezza 3 m, a completamento del cavo TIPO 1	9573240
APH 332 – adattatore W&H (Lisa 317, 322, 517, 522), lunghezza 3 m, a completamento del cavo TIPO 2	9553890
APH 333 – adattatore W&H/Madrimed (Lisa MB17, MB22, Madrimed), lunghezza 3 m, a completamento del cavo TIPO 1	9554370
APH 406 – cavo di rete, lunghezza 3 m (collegamento di rete) (TIPO 6)	7951470
APH 407 – cavo di rete, lunghezza 5 m (collegamento di rete) (TIPO 7)	7951480
APH 408 – cavo di rete, Crossover, lunghezza 3 m (collegamento diretto al PC) (TIPO 8)	7951490
APH 409 – cavo di rete, Crossover, lunghezza 5 m (collegamento diretto al PC) (TIPO 9)	7951500
APH 531 – adattatore (Null modem) per cavo stampante APH 510 PRT 110	9573970
APH 590 – cartuccia per stampante per protocolli precedente APH 500 PRT100	9063390
APH 190 – supporto per convertitore di rete Net500, Serial Industrial Converter	9573570
Pezzo di accoppiamento RJ 45	7076891

<sup>1</sup> prestazione aggiuntiva su richiesta: ServiceCard (manutenzione software/supporto)

# Moduli di comunicazione per la tracciabilità dei processi

## Componenti



### Modulo Ethernet XKM 3000 L Med

- Modulo di comunicazione per l'allacciamento al software Segosoft Miele Edition o a un altro software per la tracciabilità del processo
- Memoria ad anello per max. 30 protocolli di processo e 2 protocolli grafici
- Utilizzabile senza componenti aggiuntivi per il collegamento diretto o alla rete
- Supporto del DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) per l'impostazione automatica dei parametri di rete
- Velocità di trasmissione: 10/100 Mbit/s
- Lunghezza del cavo di alimentazione: 1,5 m
- Prolungamento del cavo tramite pezzo di accoppiamento fornito

Mat. Nr. 10440980



### Modulo seriale XKM RS232 10 Med

- Modulo di comunicazione per il collegamento alla stampante per protocolli APH 510 PRT110
- Memoria circolare per max. 25 protocolli di processo
- Distinzione tra protocollo breve e protocollo lungo per adeguare la lunghezza del protocollo alle esigenze dell'utente
- Velocità di trasmissione: max. 38 kBit/s
- Lunghezza del cavo di alimentazione: 1,5 m
- Possibilità di prolungamento del cavo fino a raggiungere la lunghezza complessiva di 15 m

Opzionale per le macchine PG 8581 e PG 8591.

N. mat. 10444420



### Wi-Fi Dongle APST 002

- Wi-Fi Dongle Key per sterilizzatori da banco CUBE e CUBE X
- Per l'utilizzo all'interno di un'infrastruttura WLAN o in modalità punto di accesso
- Supporta il trasferimento di dati verso una directory stabilita nella rete locale

N. mat. 11376380



### DataDiary

- Per i termodisinfettori PG 8581 e PG 8591
- Per il collegamento alla rete locale dell'ambulatorio
- Modulo di comunicazione WLAN XKM 3100 W CDS
- 5 schede chip NFC
- Istruzioni di installazione e d'uso
- Tablet non compreso nella dotazione

In dotazione con le macchine PG 8581 e PG 8591 compreso, se si sceglie il set con WLAN.

N. mat. 10689630



### DataDiary CUBE

- Per gli sterilizzatori da banco CUBE e CUBE X
- Wi-Fi Dongle
- 5 schede chip NFC
- Per il collegamento alla rete locale WLAN
- Tablet non compreso nella dotazione

N. mat. 11394260

# Tracciabilità dei processi

Tutto sotto controllo


Tracciabilità dei processi							
		Collegamento diretto fra PC e macchina		Collegamento alla rete dell'ambulatorio			Stampante
		Opzione 1:	Opzione 2:	Opzione 3:	Opzione 4:	Opzione 5:	
		Collegamento PC alla macchina con interfaccia seriale	Collegamento PC alla macchina con modulo di comunicazione (Ethernet, Wi-Fi)	Collegamento di rete alla macchina con interfaccia seriale	Collegamento di rete alla macchina con interfaccia di rete lato macchina (Ethernet, Wi-Fi)	Collegamento di rete alle macchine con modulo di comunicazione XKM 3200 WL LMD oppure XKM 3000 L Med	
		ad es. Miele Termodisinfettore PWD 853x	ad es. Miele Termodisinfettore PG 858x/9x (con XKM 3200 WL LMD o XKM 3000 L Med)	ad es. Miele Termodisinfettore PWD 853x	ad es. Miele Termodisinfettore PG 858x/9x, PG 8536/ Sterilizzatore da banco CUBE, CUBE X	ad es. Miele Termodisinfettore PG 858x/9x	ad es. Miele Termodisinfettore PG 858x/9x (con XKM RS232 10 Med)
App DataDiary		N. mat.					
DataDiary – per PG 858x/9x	10689630				X (collegamento tramite Wi-Fi)		
DataDiary CUBE – per CUBE/ CUBE X	11394260				X (collegamento tramite Wi-Fi)		
Segosoft Miele Edition		N. mat.					
APS 101 Sego – Segosoft Miele Edition (licenza) <sup>1</sup>	10019160	X	X	X	X	X	
APH 301 – cavo di collegamento TIPO 1, seriale, 3 m	7951420	X (TIPO 1 o TIPO 2, a seconda del tipo di macchina)		X (TIPO 1 o TIPO 2, a seconda del tipo di macchina)			
APH 302 – cavo di collegamento TIPO 2, seriale, 3 m	7951410						
APH 100 – Serial Industrial Converter	9574000	X (opzionale con due macchine)					
APH 303 – prolunga TIPO 3, 3 m per prolunga TIPO 1 o 2	7951430	Opzione					
APH 304 – prolunga TIPO 4, 5 m per prolunga TIPO 1 o 2	7951440	Opzione					
APH 305 – prolunga TIPO 5, 10 m per prolunga TIPO 1 o 2	7951450	Opzione					
APH 110 Net500 – convertitore di rete (RS 232 su rete RJ45)	9687440			X			
APH 406 – cavo di rete TIPO 6, 3 m (collegamento di rete)	7951470			X (TIPO 6 o TIPO 7, a seconda della lunghezza desiderata.)	X (TIPO 6 o TIPO 7, a seconda della lunghezza desiderata.)	X (TIPO 6 o TIPO 7, a seconda della lunghezza desiderata.)	
APH 407 – cavo di rete TIPO 7, 5 m (collegamento di rete)	7951480						
APH 408 – cavo di rete TIPO 8, Crossover, 3 m (collegamento diretto al PC)	7951490		X (TIPO 8 o TIPO 9, a seconda della lunghezza desiderata.)				
APH 409 – cavo di rete TIPO 9, Crossover, 5 m (collegamento diretto al PC)	7951500						
APH 510 PRT 110 – stampante per protocolli, interfaccia seriale	11053310						X
APH 530 – cavo per stampante 10 m, seriale per stampante APH 510 PRT 110	6095260						X
APH 531 – adattatore Null modem per cavo stampante	9573970						X
Pezzo di accoppiamento RJ 45	7076891					Opzionale (se è necessaria una prolunga. Lunghezza cavo modulo XKM 1,5 m.)	

X = necessario, <sup>1</sup>prestazione aggiuntiva su richiesta: ServiceCard, manutenzione software

# Cura dell'abbigliamento da lavoro

## Vantaggi e gestione ottimale della qualità per la cura professionale della biancheria

**Cura della biancheria in ambulatorio: lavaggio delicato, disinfezione sicura, conformità alle linee guida**




1. Abbigliamento da lavoro in base al trattamento dei pazienti

2. La biancheria sporca viene trattata nella lavatrice industriale

3. Lavare con il programma di disinfezione e asciugare nelle macchine industriali

4. Abbigliamento da lavoro igienico per medico e personale



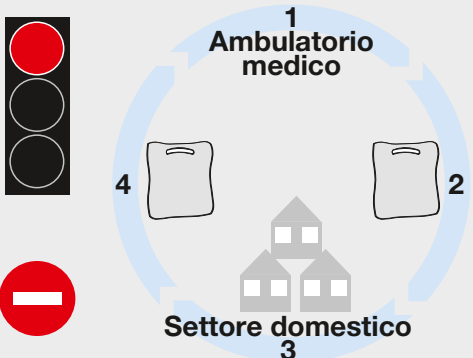
### Vantaggi e gestione ottimale della qualità

- Logistica semplice in un sistema in-house chiuso
- Pulizia dell'abbigliamento da lavoro conforme alle linee guida
- Lavaggio con procedure di disinfezione collaudate ed efficaci
- Abbigliamento da lavoro pulito rapidamente disponibile
- Pulizia conveniente anche per piccole quantità di biancheria
- Il processo di lavaggio e disinfezione è costantemente monitorato (nessuna interruzione di programma a causa di errori nei comandi, controllo della temperatura e del tempo di mantenimento, rilevamento a sensori del livello di riempimento con il dosaggio liquido)

### Questi regolamenti consigliano un processo di lavaggio disinfettante

- Istituto Robert Koch (RKI)
- Assicurazione tedesca legale contro gli infortuni
- Gruppo di lavoro tedesco per l'igiene nella medicina odontoiatrica
- Centro di competenza Igiene e dispositivi medici dell'Associazione nazionale dei medici legali di assicurazione sanitaria e dell'Associazione nazionale dei medici legali di assicurazione sanitaria (Germania)
- Linee guida relative all'igiene nell'ambulatorio medico

**Cura della biancheria nel settore privato: insufficiente profilassi delle infezioni, alto rischio di contaminazione**




1. Abbigliamento da lavoro in base al trattamento dei pazienti

2. Trasporto della biancheria sporca attraverso aree pubbliche

3. Settore privato: lavare l'abbigliamento da lavoro nella lavatrice domestica senza programma di disinfezione

4. Trasporto della biancheria lavata attraverso aree pubbliche



### Svantaggi e rischi incontrollabili

- Trasporto aperto di capi contaminati
- Ciclo di lavanderia che richiede molto tempo (è necessario tenere a disposizione un maggior numero di biancheria)
- Possibile contaminazione crociata con la biancheria privata
- Le lavatrici domestiche non dispongono di programmi adeguati per la disinfezione
- Possibile contaminazione della biancheria dell'ambulatorio nel trasporto dall'ambito domestico all'ambulatorio medico

# Lavatrice Hygiene PICCOLI GIGANTI

Carico 7 kg/comandi M Select



Lavatrice	PWM 507 Hygiene
Comandi programma	M Select
Quantità di carico [kg]	7
Volume cestello [l]	64
Velocità massima centrifuga [giri/min]	1'600
Fattore g/umidità residua* [%]	704/45
Durata** [min]	49
Riscaldamento	EL
Scarico idrico [DP DN 22/DV DN 70]	DP o DV
Colore/materiale del frontale	LW o SST
Misure esterne H/L/P [mm]	850/596/714
Numero d'ordine (DP, SST (pompa di scarico, acciaio inossidabile))	11049730
Numero d'ordine (DV, SST (valvola di scarico, acciaio inossidabile))	11049740

EL = elettrico, DP = pompa di scarico, DV = valvola di scarico, LW = bianco loto smaltato, SST = acciaio inossidabile

\* indicazione dell'umidità residua riferita al risciacquo con acqua calda nell'ultimo risciacquo, \*\* durata del programma Cotone colorato 60 °C, allacciamento all'acqua calda

## Modello Hygiene

- Per soddisfare esigenze elevate di igiene sicura, ad es. presso studi dentistici
- Disinfezione sicura mediante numerosi programmi specifici di disinfezione, tra l'altro in base all'elenco dell'Istituto Robert Koch

## Comandi M Select

- Selettore e display touch a segmenti
- Simboli dei programmi universali sul pannello comandi
- Display touch con indicazione di tutte le informazioni nella lingua del paese di riferimento, 29 lingue selezionabili

## Caratteristiche

- Esclusiva Miele: cura delicata e accurata della biancheria con il nuovo cestello a nido d'ape brevettato
- Umidità residua molto bassa grazie a un elevato fattore G
- Posizionabili come colonna lava-asciuga salvaspazio

## Accessori opzionali

- Basi per carico e scarico ergonomico
- Adattatore e pompe per il dosaggio automatico di detersivi liquidi

## Box XCI

- Unità di comunicazione per la connessione in rete di pompe di dosaggio, sistemi di gestione di energia

# Asciugatrici PICCOLI GIGANTI

Carico 8 kg/comandi M Select



Asciugatrici	PDR 508 EL	PDR 508 HP
Comandi programma	M Select	M Select
Sistema di asciugatura	Aria di sfiato	Pompa di calore**
Quantità di carico [kg]	8	8
Volume cestello [L]	130	130
Durata Cotone/Fibre miste* [min]	42/37	79/67
Riscaldamento	EL	HP
Potenza di riscaldamento [kW]	6,14	-
Aria di sfiato	DN 100	-
Colore/materiale del frontale	LW o SST	LW o SST
Misure esterne H/L/P [mm]	850/596/717	850/596/777
Numero d'ordine (EL, SST (elettrico, acciaio inossidabile))	11905960	-
Numero d'ordine (HP, SST (pompa di calore, acciaio inossidabile))	-	11905980
Numero d'ordine (EL, LW (elettrico, bianco loto))	11905950	-
Numero d'ordine (EL, LW (pompa di calore, bianco loto))	-	11905970

EL = elettrico, HP = pompa di calore, LW = bianco loto smaltato, SST = acciaio inossidabile, \* durata del programma Pronto asciutto, \*\* contiene gas fluorurati a effetto serra, a chiusura ermetica; tipo di refrigerante R134a, quantità di refrigerante 0,61 kg, potenziale effetto serra refrigerante: 1430 kg CO<sub>2</sub> e, potenziale effetto serra apparecchio: 872 kg CO<sub>2</sub> e,

## Comandi M Select

- Selettore
- Simboli dei programmi universali sul pannello comandi
- Display touch con indicazione di tutte le informazioni nella lingua del paese di riferimento, 29 lingue selezionabili
- Numerosi programmi speciali di serie, ad es. igiene

## Caratteristiche

- Esclusiva Miele: asciugatura delicata e uniforme della biancheria con il nuovo cestello a nido d'ape brevettato
- Asciugatura perfetta grazie al sistema PerfectDry
- Risparmio di tempo e massimo comfort grazie al filtro per la peluria di grandi dimensioni
- Elevata redditività grazie al motore a risparmio energetico, che non necessita di manutenzione
- Posizionabili come colonna lava-asciuga salvaspazio

## Caratteristiche asciugatrici a pompa di calore

- Posizionamento indipendente dal luogo senza installazione di un condotto di sfiato
- Classe di efficienza energetica A++: fino al 60 % di risparmio energetico rispetto a un'asciugatrice a condensazione tradizionale

## Accessori opzionali

- Basi per carico e scarico ergonomico

## Box XCI

- Modulo di comunicazione per il collegamento a sistemi esterni

# Lavaggio delle stoviglie con la serie PFD 10x

## Vantaggi Miele che convengono



### **Durate molto brevi del programma**

Durate molto brevi del programma e risultati brillanti sono al primo posto? Allora le nuove lavastoviglie ProfiLine sono la scelta perfetta: gli allacciamenti per l'acqua calda e la corrente trifase, una tecnologia di lavaggio intelligente e due pompe potenti consentono di ottenere i durate migliori del programma a partire da soli 17 minuti con risultati di lavaggio ottimali. Approfittate delle molteplici caratteristiche innovative in dotazione, che in brevissimo tempo faranno brillare le vostre stoviglie giorno dopo giorno.



### **Cesti flessibili + Cassetto 3D MultiFlex<sup>1)</sup>**

Abbiamo migliorato il cassetto posate: adesso è possibile disporre nel cassetto posate della lavastoviglie anche piccoli oggetti, come le tazzine per espresso. Il cassetto MultiFlex 3D<sup>1)</sup> è composto da una parte centrale abbassata e due parti laterali. La parte sinistra può essere spostata a destra per creare più spazio nel cesto superiore per i calici. Nella parte destra abbassata si possono disporre posate grandi e stoviglie piccole.



### **Interfaccia utente intuitiva**

La logica dei comandi degli elettrodomestici da incasso Miele della Generazione 7000 è stata adottata per le lavastoviglie ProfiLine. In questo modo le lavastoviglie si possono usare proprio come le lavastoviglie di uso domestico. Grazie alla struttura dei pannelli con simboli, l'uso delle lavastoviglie ProfiLine è valido in qualsiasi paese.



### **Knock2open (solo per PFD 104 SCVi)**

Nessuna magia, semplicemente Miele: Knock2open rende le lavastoviglie eccezionali e consente di ottenere la soluzione perfetta per il design senza maniglie della cucina. Toccando due volte il frontale della lavastoviglie totalmente integrata lo sportello si apre in completa autonomia di circa 10 cm, grazie a un raffinato meccanismo di apertura. Un comfort che stupisce ogni giorno.



### **Asciugatura ottimizzata AutoOpen<sup>2)</sup>**

Stoviglie asciutte in un attimo. Persino gli oggetti più impegnativi, come le stoviglie in plastica, risultano asciutti in modo ottimale. Grazie all'apertura automatica dello sportello al termine del programma di lavaggio si avvia in automatico il processo di asciugatura senza intervenire manualmente.



### **Comoda connessione in rete**

Miele@home consente la connessione in rete degli apparecchi Miele. È quindi possibile comandare e controllare comodamente ogni apparecchio con l'aiuto di un dispositivo mobile e dell'app\* Miele@mobile.

<sup>1)</sup> Brevetto europeo EP 2433549B1

<sup>2)</sup> Brevetto europeo EP 2120671B1

\* Requisito minimo: Android 4.2+/iOS 9+

# Lavastoviglie ProfiLine della serie PFD 10x

Sistema di lavaggio ad acqua pulita



Lavastoviglie	PFD 101	PFD 101 U	PFD 101 i
Struttura	Macchina da posizionamento libero	Macchina da sottopiano	Macchina integrabile
Resa [coperti standard/carico]	13	13	13
Durata minima del programma [min]	17	17	17
Programmi	8	8	8
Misure esterne H/L/P [mm]	845-880/598/600	805-870/598/570	805-870/598/570
Allacciamenti idrici	Acqua fredda (KW) o acqua calda (WW) fino a 60 °C	Acqua fredda (KW) o acqua calda (WW) fino a 60 °C	Acqua fredda (KW) o acqua calda (WW) fino a 60 °C
Addolcitore acqua	•	•	•
Allacciamento elettrico 3N AC 400 V, 50 Hz	•	•	•
Potenza massima assorbita [kW]	7,3	7,3	7,3
Numero materiale	11605000	11605030	11605020

## PFD 101, PFD 101 U, PFD 101 i

- Modelli iniziali per cucine di uffici, showroom, studi professionali
- Ideale per massimo 5 cicli di lavaggio al giorno

### Plus

- Dotazione cesti di serie
- Elevato comfort d'uso con un'ampia dotazione prodotto
- Addolcitore acqua integrato e allacciamento per dosaggio liquido
- Strutture diverse per l'integrazione perfetta nell'ambiente di posizionamento
- WiFiConn@ct di serie (collegamento WLAN)



**Dotazione cesti ExtraComfort  
(PFD 101 e PFD 102)**



# Lavastoviglie ProfiLine della serie PFD 10x

Sistema di lavaggio ad acqua pulita



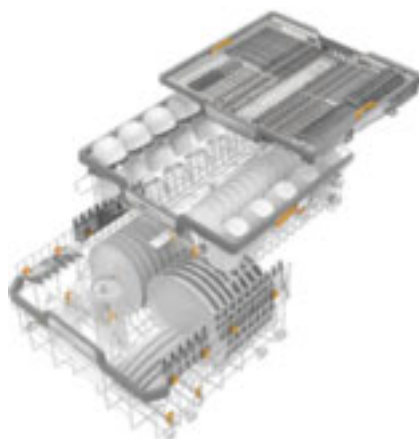
Lavastoviglie	PFD 102 i	PFD 103 SCi XXL	PFD 104 SCVi XXL
Struttura	Macchina integrabile	Macchina integrabile	Lavastoviglie a scomparsa totale
Resa [coperti standard/carico]	13	14	14
Durata minima del programma [min]	17	17	17
Programmi	8	8	8
Misure esterne H/L/P [mm]	805-870/598/570	845-910/598/570	845-910/598/570
Allacciamenti idrici	Acqua fredda (KW) o acqua calda (WW) fino a 60 °C	Acqua fredda (KW) o acqua calda (WW) fino a 60 °C	Acqua fredda (KW) o acqua calda (WW) fino a 60 °C
Addolcitore acqua	•	•	•
Allacciamento elettrico 3N AC 400 V, 50 Hz	•	•	•
Potenza massima assorbita [kW]	7,3	7,3	7,3
Numero materiale	11605040	11605050	11605060

## PFD 102 i, PFD 103 SCi XXL, PFD 104 SCVi XXL

- Lavastoviglie integrabile per cucine di uffici, showroom, studi professionali, scuole di cucina e famiglie
- Ideale per massimo 5 cicli di lavaggio al giorno

### Plus

- Cassetto 3D MultiFlex (PFD 103 SCi XXL, PFD 104 SCVi XXL)
- Dotazione cesti di serie
- Luce vano interno Brilliant light
- Elevato comfort d'uso con un'ampia dotazione prodotto
- Addolcitore acqua integrato e allacciamento per dosaggio liquido
- Integrazione perfetta nelle cucine senza maniglie (PFD 104 SCVi XXL)
- WiFiConn@ct di serie (collegamento WLAN)



**Dotazione cesti MaxiComfort  
(PFD 103 e PFD 104)**

# Purificatore d'aria AirControl Miele

PAC 1045, PAC 1080, PAC 1200

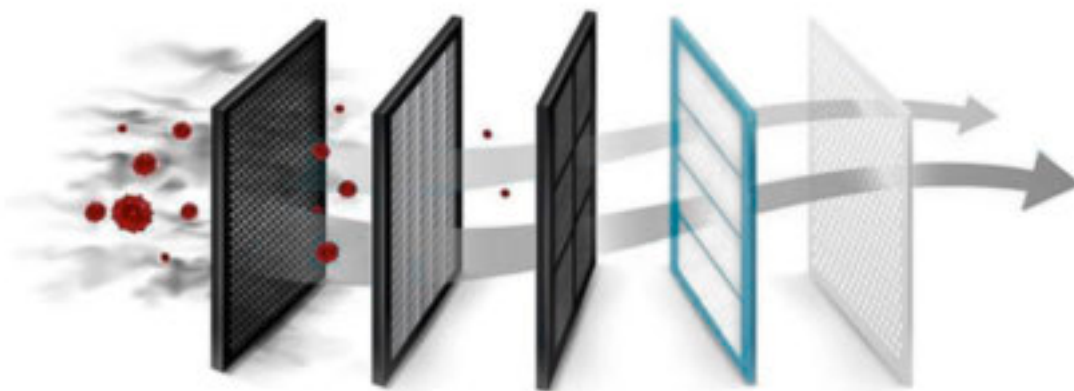
L'aspirazione e la distribuzione ottimali dell'aria di AirControl Miele consentono di ottenere un clima ambiente sano. I programmi automatici permettono di impostare in anticipo potenza e orari di funzionamento. Sulla necessità di aerazione vigila un sensore integrato, che misura costantemente il contenuto di CO<sub>2</sub> nell'aria ambiente e che è possibile leggere su un display. Facile da usare, mobile, affidabile e silenzioso, è una protezione affidabile che prevede tre versioni diverse, perfetto dove più persone si riuniscono in spazi chiusi.



Purificatore d'aria	PAC 1045	PAC 1080	PAC 1200
Max. portata aria [m <sup>3</sup> /h]	740	1'300	3'000
Dimensioni max. ambiente consigliate [m <sup>2</sup> ]	45	80	200
Misure esterne L/P/H [mm]	500/500/1'270	500/500/1'270	700/700/1'300
Numero materiale	11929680	11929690	1929700

## Caratteristiche – Mobile. Modalità automatica. Protegge dai virus.

- Sistema di filtraggio a 5 livelli compreso filtro HEPA H14 con grado di separazione di oltre il 99,995 % per particelle come i virus (fra cui, coronavirus), batteri, cattivi odori, pollini, fumo ecc.
- Sensore CO<sub>2</sub> integrato: permette la modalità regolata da CO<sub>2</sub> in modo che la potenza sia regolata automaticamente in base alle condizioni ambientali. Questo porta a una riduzione in parte significativa del livello di rumore.
- ThermoControl di Miele: dopo lo spegnimento, il filtro HEPA viene asciugato a 70 °C per 20 minuti per inattivare gli agenti patogeni rilevanti.
- Modalità automatica: 3 programmi automatici da impostare senza pensieri.
- A prova di manomissione: grazie al PIN e allo sportellino richiudibile, non è consentito l'accesso a persone non autorizzate.



# Assistenza tecnica

## Sicurezza di funzionamento e mantenimento del valore

Miele Professional è sinonimo di alta qualità, anche nell'assistenza tecnica. Una rete capillare di centri di assistenza tecnica garantisce un servizio in loco entro le 24 ore. Il 90 % dei casi viene risolto già al primo intervento, grazie alla vasta dotazione dei materiali. Non è un caso se ormai da anni l'assistenza tecnica di Miele è stata ripetutamente premiata per la qualità del servizio offerto.



### Contratti di servizio Miele

#### Manutenzione preventiva

- Ispezione
- Manutenzione
- Incl. parti soggette ad usura

#### Contratto di manutenzione straordinaria

- Ispezione
- Manutenzione
- Incl. parti soggette ad usura
- Incl. la riparazione

### Convalida negli ambulatori medici

#### Verifica della resa

- Qualifica di installazione (IQ)
- Qualifica operativa (OQ)
- Verifica della resa (PQ)

#### Verifica della resa rinnovata

- Verifica della resa senza particolare occasione
- Verifica della resa con particolare occasione

### Assistenza tecnica a tutto tondo fin dall'inizio

Già dalla prima messa in servizio delle macchine, Miele fornisce al medico una consulenza dettagliata. Collaboratori esperti sono di aiuto nella scelta delle macchine e della configurazione più appropriati alle esigenze del cliente. Su richiesta vengono elaborati uno studio sul rendimento economico e un'offerta di finanziamento.

Miele offre inoltre una serie di controlli da effettuare in diversi momenti del ciclo di vita delle macchine. Tecnici specializzati controllano i processi nel rispetto dei requisiti normativi e di legge, nonché delle specifiche raccomandazioni locali.

### Assistenza tecnica per esigenze professionali

Tecnici specializzati seguono e controllano la fornitura e la messa in servizio delle macchine ed effettuano i controlli di routine. In tal modo è possibile prevenire guasti della macchina e ottimizzare costantemente i parametri di funzionamento. Un ulteriore vantaggio: controllo e manutenzione regolare delle macchine contribuiscono al mantenimento del valore di investimento.

- Servizio di qualità con una rete capillare di tecnici specializzati nei dispositivi medici (in Svizzera oltre 20 tecnici)
- Tempi di percorrenza brevi e assistenza tecnica a domicilio entro le 24 ore
- Il 90 % dei casi si risolve già durante il primo intervento
- Servizio ricambi sicuro, per pezzi originali fondamentali al funzionamento fino a 15 anni dopo il termine della produzione

### Contratti di manutenzione e controlli personalizzati

Miele Professional offre agli ambulatori una serie di contratti di manutenzione adeguati alle diverse esigenze. Nell'ambito di questi contratti, le macchine vengono regolarmente controllate da parte del servizio di assistenza tecnica Miele. In base al modello di contratto scelto, il servizio comprende l'analisi delle funzioni e della sicurezza dei componenti fondamentali e la loro eventuale sostituzione. L'ispezione e la manutenzione regolare delle macchine prevengono i fermi macchina causati dai guasti, allungano la durata delle macchine e contribuiscono a mantenere nel tempo il valore dell'investimento. L'offerta del servizio di assistenza tecnica Miele comprende inoltre una serie di verifiche della resa di prestazioni e procedure, da effettuare in diversi momenti del ciclo di vita delle macchine.

# I pacchetti di assistenza tecnica

## Dalla messa in servizio fino al pacchetto completo:

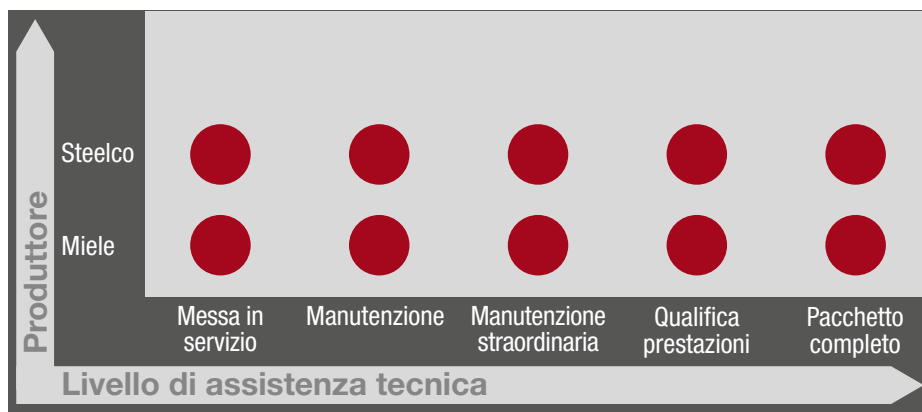
Miele offre la possibilità di scegliere fra diversi pacchetti di assistenza tecnica. Dopo la messa in servizio di nuove macchine, è possibile richiedere la manutenzione, la manutenzione straordinaria e la verifica della resa all'Assistenza tecnica Miele. Le parti soggette ad usura vengono sostituite durante la manutenzione per evitare in via preventiva guasti alle macchine. Oltre alla regolare manutenzione, il contratto di manutenzione copre anche i costi di eventuali ulteriori riparazioni. La verifica della resa comporta la convalida dei processi per garantire le prestazioni in termini di pulizia e disinfezione. Il pacchetto completo offerto dall'assistenza tecnica Miele comprende le tre colonne portanti dell'assistenza e offre quindi una formula "senza pensieri".



## Riepilogo dei pacchetti di assistenza tecnica e produttori

### Tutto da un unico produttore:

Miele offre pacchetti di assistenza tecnica anche per le macchine Steelco. I tecnici hanno ricevuto una formazione adeguata ed è possibile procurarsi facilmente i pezzi di ricambio necessari da Miele. Inoltre, Miele offre anche la verifica della resa per altri produttori.



# Servizio di assistenza

## Consegna

Valgono esclusivamente le condizioni di vendita e consegna Miele.

## Consegna sul luogo di installazione

A richiesta, la macchina viene consegnata al luogo di utilizzo.

Condizioni: accesso al piano senza smontaggio/montaggio della macchina. Il contributo da versare viene calcolato in base alle tariffe forfettarie vigenti o in base al tempo impiegato.

## Imballaggio

Tutti gli apparecchi sono imballati in modo idoneo per la spedizione.

Il prezzo dell'imballaggio è compreso nel prezzo della macchina.

## Montaggio

Come opzione è possibile il montaggio della macchina con addebito.

La posa di condutture di gas, acqua, vapore, cavi elettrici e scarico acqua non fa parte della fornitura. I necessari allacciamenti devono essere predisposti a cura e spese del committente rispettando gli schemi di installazione Miele in vigore e affidandosi ad artigiani autorizzati. La condizione è che la macchina sia già presente sul luogo di installazione.

## Messa in servizio

La prima messa in servizio della macchina e l'istruzione del personale utente sono effettuati dal servizio di assistenza tecnica.

## Garanzia

La garanzia assicurata da Miele vale per macchine, attrezzature e impianti utilizzati per scopi professionali, per un periodo di 12 mesi dalla data di messa in servizio. Sono esclusi i componenti usurati e i danni causati da un uso non conforme.

Fanno eccezione gli sterilizzatori da banco Cube e Cube X per cui offriamo una garanzia di 24 mesi dal giorno della messa in servizio.

## Contratti di servizio

Per ottenere una sicurezza ancora maggiore dalla pianificazione del vostro budget, avete la possibilità di concludere un contratto di assistenza a misura del vostro ambulatorio.



# Elenco articoli

Articolo	Pagina
A 102 cesto superiore	23
A 105/1 cesto superiore	17, 23
A 151 cesto inferiore	17, 23
A 315 modulo/iniettore	23
A 317 inserto	29
A 800 tubo filtro	23
A 801 adattatore	26
A 803 alloggiamento per strumenti di trasmissione	24
A 804 spazzola per la pulizia	23
A 812 adattatore	24
A 813/1 adattatore	33
A 814/1 adattatore	33
A 815 ugello	33
A 816 ugello iniettore	27
A 817 boccola di lavaggio	27
A 818 cappucci	27
A 819 boccola di lavaggio	27
A 822	21
A 830 inserto	28
A 830/1 inserto	28, 32
A 832 ugello iniettore	27
A 833 ugello iniettore	27
A 834 ugello iniettore	27
A 836 set ugelli Dental	23
A 838 kit chiave	24
A 865 adattatore	24
ADS 1 adattatore/silicone per AUF 1 e AUF 2	26
ADS 2 adattatore/silicone per AUF 1 e AUF 2	26
ADS 3 adattatore/silicone per AUF 1 e AUF 2	26
APH 100, Serial Industrial Converter	48
APH 110 Net500, convertitore di rete	48
APH 510 PRT110, stampante per protocolli	48
APH 530	48
APH 550 Sego, stampante SegoLabel	48
APH 591	48
APH 592	48
APH 595	48
APH 596	48
APS 101 Sego, licenza Segosoft Miele Edition	48
APS 102 Sego, licenza SegoAssign Plus	48
APST 000 kit filtri acqua Plug & Pure	43
APST 001 cartuccia di demineralizzazione	43
APST 002 modulo Wi-Fi chiavetta USB	44
APST 003 tray in alluminio	43
APST 004 tray in alluminio	43
APST 005 supporto per tray	44
APST 006 guarnizione sportello	44
APST 007 filtro per sporco batteriologico	44
APST 008 filtro per raccogliere particelle di polvere	44
APST 009 supporto	43
APST 010 supporto	43
APST 011 kit di giunzione	44
APWD 060 cesto base	21
APWD 061 cesto iniettore	21

Articolo	Pagina
APWD 062 inserto	21
APWD 063 inserto	21
APWD 067 adattatore	21
APWD 072 ugello iniettore	21
APWD 073 adattatore	21
APWD 325 inserto	25
APWD 326 adattatore	25
APWD 328 inserto	25
APWD 329 inserto	28
AUF 2 alloggiamento	26
AUF 1 alloggiamento	26
Vaschetta di raccolta DTD 2	36
CK/1 DIN 51 Chiave tanica	36
CM/1 ConductivityMeter	34
DataDiary	47
DataDiary CUBE	47
DataDiaryID	47
DOS K 85 flex modulo di dosaggio	31
DOS K 85/1 flex modulo di dosaggio	31
E 130 inserto 1/2	29
E 131/1 inserto 1/2	28
E 143 inserto	33
E 146 inserto	25
E 147/1 inserto 1/2	30
E 198 inserto 1/2	28
E 316 set di rabbocco	34
E 336 boccola di lavaggio	27
E 339/1 inserto 3/5	29
E 363 inserto 1/6 bacinella	28
E 378 inserto 1/1 cesto	29
E 379 inserto 1/2 cesto	29
E 430/1 inserto 1/3 bacinella	30
E 468 inserto	28
E 473/2 inserto	32
E 476 alloggiamento	28
E 491 inserto	32
E 520 inserto	30
Inserto E 521/2 (destra)	32
Inserto E 522/1 (sinistra)	32
E 523 inserto 1/2	29
E 801/1 inserto	32
E 802/1 inserto	32
E 806/1 inserto	29
E 807 inserto	32
E 197 inserto 1/6 bacinella	32
E 337/1 inserto 2/5	28
E 441/1 inserto 1/4	30
FP dischetti filtro per AUF 1 e AUF 2	26
ZS 150-1 Test Helix	44
Fogli indicatori	39
LP 2800 cartuccia di demineralizzazione	34
PAC 1045	58
PAC 1080	58
PAC 1200	58
PDR 508 EL	54
PDR 508 HP	54
PFD 101	56

Articolo	Pagina
PFD 101 i	56
PFD 101 U	56
PFD 102 1i	57
PFD 103 Sci XXL	57
PFD 104 SCVi XXL	57
PG 8581	13
PG 8591	13
PG 8595 Aqua Purificator	34
PG 8596 armadio di dosaggio	31
ProCare Dent 10 A	36
ProCare Dent 10 MA	36
ProCare Dent 11 A	36
ProCare Dent 30 C	36
ProCare Dent 30 P	36
ProCare Dent 40	36
ProCare Protein Check	39
ProCare Sure H-01, supporto	39
ProCare Sure I-PM, fogli indicatori	39
ProCare Sure I-PM, Starter Pack	39
ProCare Universal 61	36
PST 1710	41
PST 1720	41
PST 2210	41
PST 2220	41
PWD 8531	11
PWD 8532	11
PWM 507	53
SK attacchi rapidi per cartucce di demineralizzazione	34
UfZ kit di modifica per la seconda cartuccia	34
UG 30-60/60-85 sottopiano	31
VE P 2800 cartuccia di demineralizzazione	34
XKM 3000 L Med modulo di comunicazione Ethernet	50
XKM RS232 10 Med modulo di comunicazione seriale	50

# Elenco abbreviazioni

Abbreviazioni Dental	
AD	Allacciamento per l'acqua AD (Aqua Destillata)
AE	Rivestimento esterno acciaio inossidabile
AW	Rivestimento esterno bianco
BW	Bianco brillante
CLST	CleanSteel
DC	Valvola di drenaggio per raffreddamento acqua (Drain cooling valve) necessario in alcuni paesi
DOS	Dosaggio
DP	Pompa di scarico
DSN	Pompa di dosaggio/2nd chemical dosing pump (neutralising agent)
DV	Valvola di scarico
DWC	Allacciamento per acqua AD/Demi water connection
EL	Riscaldamento elettrico
i	Integrabile
IMS	Independent Monitoring System (due sensori temperatura indipendenti)
LD	Dosaggio liquido
LW	Bianco loto
PA	Pannello
PD	Dosaggio in polvere
PDR	Identificativo del modello asciugatrice
PFD	Identificativo del modello di lavastoviglie
PG	Identificativo del modello della macchina speciale per il lavaggio e la disinfezione
PWD	Identificativo del modello della macchina speciale per il lavaggio e la disinfezione (Professional Washer Disinfectant)
PWM	Identificativo del modello lavatrici
SCi	Lavastoviglie integrabile con cassetto posate 3D+/cassetto 3D Multiflex
SCVi	Lavastoviglie a scomparsa totale con cassetto posate 3D+/cassetto 3D Multiflex
SET LAN	Set composto da macchina, modulo LAN (modulo Ethernet) e modulo di dosaggio esterno
SET LAN DOS	Set composto da macchina e modulo LAN (modulo Ethernet)
SET WLAN	Set composto da macchina, modulo WLAN (DataDiary) e modulo di dosaggio esterno
SET WLAN DOS	Set composto da macchina e modulo WLAN (DataDiary)
SST	Acciaio inossidabile
U	Macchina da sottopiano
UL/CSA	UL/CSA componenti certificati per USA/CAN
WF	Senza frontale
WS	Addolcitore acqua/water softener
WW	Allacciamento acqua calda
XKM	Modulo di comunicazione con interfaccia dati da utilizzare con un apparecchio compatibile
XXL	Vasca di lavaggio estremamente ampia

Miele SA  
Limmatstrasse 4  
8957 Spreitenbach  
Tel. +41 56 417 27 51  
[www.miele.ch/pro/dental](http://www.miele.ch/pro/dental)  
[professional@miele.ch](mailto:professional@miele.ch)

Seguiteci su LinkedIn:  
<https://www.linkedin.com/company/miele-professional/about/>

Riparazioni e servizio reperibilità  
Tel. 0848 551 670

### **Immer Besser**

Dal 1899 Miele è un'azienda familiare che opera secondo una chiara filosofia: Immer Besser (sempre meglio). Questo ambizioso obiettivo pone la pietra miliare per la proverbiale qualità, la sostenibilità e la forza innovatrice di un marchio "Made in Germany". Una promessa che conferisce ai professionisti la consapevolezza di aver scelto il prodotto giusto.

### **Eccellenza**

Affidabilità senza compromessi dei prodotti e un servizio di assistenza tecnica sono i motivi per cui Miele viene eletto il miglior marchio e il marchio in cui il cliente ripone maggiore fiducia. Riconoscimenti prestigiosi di design come MX Award, iF, reddot e il premio tedesco per la sostenibilità comprovano la prominenza di Miele in materia di design, gestione della qualità e tutela delle risorse.

### **Competenza**

Miele Professional sviluppa e produce da decenni con un elevato grado di perfezione pregiate macchine da lavanderia, lavastoviglie, macchine per il lavaggio e la disinfezione, nonché sterilizzatori. Componenti specifici, consulenze complete e un servizio di assistenza tecnica Miele sempre pronto all'intervento consentono di ottenere da queste macchine il massimo in termini di prestazioni e redditività.

### **Miele Professional su internet**

- Informazioni dettagliate su dati tecnici, dotazioni e componenti
- Prospetti da scaricare per tutti i gruppi di prodotti e tutti i campi di impiego
- Descrizioni, istruzioni e presentazioni dei prodotti da visionare sul canale YouTube